

V Bruseli 10. decembra 2018
(OR. en)

15392/18

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0064(COD)**

**SOC 773
EMPL 581
MI 975
CODEC 2282
IA 414**

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od: Generálny sekretariát Rady
Komu: Delegácie

Č. predch. dok.: 14583/18
Č. dok. Kom.: 7203/18 - COM(2018) 131 final

Predmet: Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa
zriaďuje Európsky orgán práce
– všeobecné smerovanie

Delegáciám v prílohe zasielame znenie všeobecného smerovania k uvedenej smernici, ktoré dosiahla Rada EPSCO na svojom 3 660. zasadnutí, ktoré sa konalo 6. decembra 2018.

2018/0064 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa zriaďuje Európska agentúra práce

(Text s významom pre EHP a pre Švajčiarsko)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 46 a 48,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru¹,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov²,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- 1) Voľný pohyb pracovníkov, sloboda usadiť sa a sloboda poskytovať služby sú základnými zásadami vnútorného trhu Únie, ktoré sú zakotvené v Zmluve o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

¹ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

² Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

- 2) Podľa článku 3 Zmluvy o Európskej únii sa Únia usiluje o sociálne trhové hospodárstvo s vysokou konkurencieschopnosťou zamerané na dosiahnutie plnej zamestnanosti a sociálneho pokroku, a zároveň podporuje sociálnu spravodlivosť a ochranu. V súlade s článkom 9 ZFEÚ má Únia pri vymedzovaní a uskutočňovaní svojich politík a činností prihliadať na požiadavky spojené okrem iného s podporou vysokej úrovne zamestnanosti, so zárukou primeranej sociálnej ochrany, s bojom proti sociálnemu vylúčeniu a podporou vysokej úrovne vzdelávania, odbornej prípravy a ochrany ľudského zdravia.
- 3) Európsky parlament, Rada a Komisia na sociálnom samite v Göteborgu 17. novembra 2017 spoločne ohlásili Európsky pilier sociálnych práv. Na tomto samite sa pripomenula potreba klásť do popredia záujmy ľudí, a tak ďalej rozvíjať sociálny rozmer Únie, a úsilím na všetkých úrovniach podporovať konvergenciu, čo potvrdili aj závery Európskej rady zo 14. decembra 2017.
- 4) Ako sa uvádza v ich spoločnom vyhlásení o legislatívnych prioritách na roky 2018 – 2019, Európsky parlament, Rada a Komisia sú odhodlaní prijať kroky na posilnenie sociálneho rozmeru Únie, a to zlepšovaním koordinácie systémov sociálneho zabezpečenia³, ochranou pracovníkov pred zdravotnými rizikami na pracovisku⁴, zaisťovaním spravodlivého zaobchádzania so všetkými účastníkmi pracovného trhu Únie vďaka modernizovaným pravidlám o vysielaní pracovníkov⁵ a ďalším zlepšovaním cezhraničného presadzovania práva Únie.

³ Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia a nariadenie (ES) č. 987/2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004 [COM(2016) 815 final].

⁴ Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica 2004/37/ES o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom karcinogénov alebo mutagénov pri práci [COM(2017) 11 final].

⁵ Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/71/ES zo 16. decembra 1996 o vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb [COM(2016) 128 final].

- 5) Mala by sa zriadiť Európska agentúra práce (ďalej len „agentúra“), ktorá pomôže posilniť spravodlivosť a dôveru vo vnútorný trh. Na tento účel by mala agentúra podporovať členské štáty a Komisiu pri zlepšovaní prístupu jednotlivcov a zamestnávateľov k informáciám o ich právach a povinnostiach v kontexte cezhraničnej mobility pracovnej sily, ako aj prístupu k relevantným službám. Agentúra by mala tiež podporovať dodržiavanie pravidiel a spoluprácu medzi členskými štátmi s cieľom zabezpečiť účinné uplatňovanie práva Únie v týchto oblastiach a vykonávať mediáciu a uľahčovať riešenie v prípade cezhraničných sporov alebo v prípade narušení trhu práce.
- 6) Agentúra by mala pôsobiť v oblastiach cezhraničnej mobility pracovnej sily a koordinácie sociálneho zabezpečenia vrátane voľného pohybu pracovníkov, vysielania pracovníkov a vysoko mobilných služieb. Zároveň by mala posilňovať spoluprácu členských štátov pri riešení problému nedeklarovanej práce, bez toho, aby boli dotknuté právomoci členských štátov rozhodovať o opatreniach prijímaných na vnútroštátnej úrovni. V prípade, že agentúra pri výkone svojich činností nadobudne podozrenie z nezrovnalostí porušení v oblastiach, ako sú napríklad záväzné pracovné podmienky, pravidlá bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci alebo zamestnávanie štátnych príslušníkov tretích krajín, mala by mať možnosť nahlásiť tieto podozrenia a v týchto veciach spolupracovať s vnútroštátnymi orgánmi dotknutých členských štátov a prípadne s Komisiou a inými príslušnými orgánmi Únie.
- (6a) (nové) Rozsah činností agentúry by sa mal vzťahovať na konkrétne akty Únie uvedené v tomto nariadení vrátane budúcich zmien týchto aktov Únie.

- 7) Agentúra by mala prispievať k uľahčovaniu voľného pohybu pracovníkov, ktorý upravuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 492/2011⁶, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/54/EÚ⁷ a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/589⁸. Mala by uľahčovať vysielanie pracovníkov, ktoré upravuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/71/ES⁹ a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/67/EÚ¹⁰, a to aj podporou presadzovania ustanovení, ktoré sa vykonávajú prostredníctvom všeobecne uplatniteľných kolektívnych zmlúv v súlade s postupmi členských štátov.

⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 492/2011 z 5. apríla 2011 o slobode pohybu pracovníkov v rámci Únie (Ú. v. EÚ L 141, 27.5.2011, s. 1).

⁷ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/54/EÚ zo 16. apríla 2014 o opatreniach na uľahčenie výkonu práv udelených pracovníkom v súvislosti so slobodou pohybu pracovníkov (Ú. v. EÚ L 128, 30.4.2014, s. 8).

⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 589/2016 z 13. apríla 2016 o Európskej sieti služieb zamestnanosti (EURES), prístupe pracovníkov k službám v oblasti mobility a o ďalšej integrácii trhov práce a o zmene nariadenia (EÚ) č. 492/2011 a (EÚ) č. 1296/2013 (Ú. v. EÚ L 107, 22.4.2016, s. 1).

⁹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/71/ES zo 16. decembra 1996 o vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb (Ú. v. ES L 18, 21.1.1997, s. 1).

¹⁰ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/67/EÚ z 15. mája 2014 o presadzovaní smernice 96/71/ES o vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb, ktorou sa mení nariadenie (EÚ) č. 1024/2012 o administratívnej spolupráci prostredníctvom informačného systému o vnútornom trhu („nariadenie o IMI“) (Ú. v. EÚ L 159, 28.5.2014, s. 11).

Bez toho, aby boli dotknuté úlohy a činnosti Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia, by zároveň mala podporovať koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia, ktoré upravuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004¹¹, nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009¹², nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1231/2010¹³, ako aj nariadenie Rady (ES) č. 1408/71¹⁴, nariadenie Rady (ES) č. 574/72¹⁵ a nariadenie Rady (ES) č. 859/2003¹⁶.

-
- ¹¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (Ú. v. EÚ L 166, 30.4.2004, s. 1, korigendum Ú. v. EÚ L 200, 7.6.2004, s. 1).
- ¹² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 zo 16. septembra 2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia, (Ú. v. EÚ L 284, 30.10.2009, s. 1).
- ¹³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1231/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa rozširuje nariadenie (ES) č. 883/2004 a nariadenie (ES) č. 987/2009 na štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa tieto nariadenia doteraz nevzťahovali výhradne z dôvodu ich štátnej príslušnosti (Ú. v. EÚ L 344, 29.12.2010, s. 1).
- ¹⁴ Nariadenie Rady (ES) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 149, 5.7.1971, s. 2).
- ¹⁵ Nariadenie Rady (ES) č. 574/72 z 21. marca 1972, ktorým sa stanovuje postup pri vykonávaní nariadenia (EHS) č. 1408/71 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 74, 27.3.1972, s. 1).
- ¹⁶ Nariadenie Rady (ES) č. 859/2003 zo 14. mája 2003, ktorým sa rozširujú ustanovenia nariadenia (EHS) č. 1408/71 a nariadenia (EHS) č. 574/72 na štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa doteraz tieto ustanovenia nevzťahujú výhradne z dôvodu ich štátnej príslušnosti (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 1).

- 8) V určitých prípadoch boli prijaté odvetvové právne predpisy Únie s cieľom reagovať na osobitné potreby daného odvetvia, napríklad v oblasti medzinárodnej dopravy. Agentúra by sa mala v rámci svojho rozsahu pôsobnosti zároveň venovať aspektom cezhraničnej mobility pracovnej sily a sociálneho zabezpečenia pri uplatňovaní takýchto odvetvových právnych predpisov Únie, najmä nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006¹⁷, smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/22/ES¹⁸, nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1071/2009¹⁹ a smernice [ktorou sa mení smernica 2006/22/ES – COM(2017) 278]²⁰, pričom by sa malo vyhnúť prekrývaniu a paralelným štruktúram. Agentúra by mohla najmä podporiť spoluprácu medzi členskými štátmi v prípadoch, v ktorých členské štáty nevytvorili dvojstranné alebo viacstranné štruktúry presadzovania práva.

¹⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 z 15. marca 2006 o harmonizácii niektorých právnych predpisov v sociálnej oblasti, ktoré sa týkajú cestnej dopravy, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Rady (EHS) č. 3821/85 a (ES) č. 2135/98 a zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 3820/85 (Ú. v. EÚ L 102, 11.4.2006, s. 1).

¹⁸ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/22/ES z 15. marca 2006 o minimálnych podmienkach vykonávania nariadení Rady (EHS) č. 3820/85 a (EHS) č. 3821/85 o právnych predpisoch v sociálnej oblasti, ktoré sa týkajú cestnej dopravy, a o zrušení smernice Rady 88/599/EHS (Ú. v. EÚ L 102, 11.4.2006, s. 35).

¹⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1071/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá týkajúce sa podmienok, ktoré je potrebné dodržiavať pri výkone povolania prevádzkovateľa cestnej dopravy, a ktorým sa zrušuje smernica Rady 96/26/ES (Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 51).

²⁰ COM(2017) 278 – Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica 2006/22/ES, pokiaľ ide o požiadavky týkajúce sa dodržiavania predpisov, a ktorou sa stanovujú konkrétne pravidlá vzhľadom na smernicu 96/71/ES a smernicu 2014/67/EÚ v oblasti vysielania vodičov v odvetví cestnej dopravy.

- 9) Činnosti agentúry by mali byť zamerané na osoby, ktoré podliehajú právu Únie v rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia, vrátane pracovníkov, samostatne zárobkovo činných osôb, uchádzačov o prácu a ekonomicky neaktívnych osôb; mali by sem patriť občania Únie aj štátni príslušníci tretích krajín s oprávneným pobytom v Únii, ako sú vyslaní pracovníci, zamestnanci presunutí v rámci podniku alebo osoby s dlhodobým pobytom, ako aj ich rodinní príslušníci.
- 10) Zo zriadenia agentúry by nemali vyplývať žiadne nové práva ani povinnosti pre jednotlivcov ani zamestnávateľov vrátane hospodárskych subjektov alebo neziskových organizácií, keďže činnosti agentúry by sa na ne mali vzťahovať do tej miery, do akej sa na ne vzťahuje právo Únie v rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia.
- 11) S cieľom zabezpečiť, aby mohli jednotlivci a zamestnávatelia využívať prínosy spravodlivého a účinného vnútorného trhu, by mala agentúra podporovať ich príležitosti na mobilitu alebo poskytovanie služieb a nábor pracovníkov kdekoľvek v Únii. Patrí sem aj podpora cezhraničnej mobility jednotlivcov uľahčovaním prístupu k službám cezhraničnej mobility, ako je cezhraničné obsadzovanie voľných pracovných, stážových a učňovských miest, ale aj podporou programov mobility ako „Tvoje prvé pracovné miesto EURES“ či „ErasmusPRO“. Agentúra by mala zároveň prispievať k zvyšovaniu transparentnosti informácií vrátane informácií o právach a povinnostiach vyplývajúcich z práva Únie, ako aj o prístupe jednotlivcov a zamestnávateľov k službám, a to v spolupráci s ostatnými informačnými službami Únie ako služba „Vaša Európa – Poradenstvo“, pričom by mal v plnej miere využívať portál Vaša Európa, ktorý bude základom jednotnej digitálnej brány zriadenej podľa nariadenia [Ú. v. EÚ: vložiť odkazy na jednotnú digitálnu bránu – COM(2017) 256], a zaistiť konzistentnosť s ním²¹.

²¹ Nariadenie [Ú. v. EÚ: vložiť odkaz na jednotnú digitálnu bránu – COM(2017) 256].

- 12) Na tieto účely by mala agentúra úzko a štruktúrovaným spôsobom spolupracovať s ostatnými relevantnými iniciatívami a sieťami Únie, najmä s európskou sieťou verejných služieb zamestnanosti (VSZ)²², so sieťou na podporu podnikania European Enterprise Network, s pohraničným kontaktným miestom, so sieťou SOLVIT²³ a s Výborom vedúcich predstaviteľov inšpekcie práce (SLIC), ako aj s relevantnými vnútroštátnymi službami, medzi ktoré patria subjekty na podporu rovnakého zaobchádzania a podporu pracovníkov Únie a ich rodinných príslušníkov, ktoré členské štáty určili v zmysle smernice 2014/54/EÚ. Agentúra by mala Komisiu nahradiť vo funkcii riadenia Európskeho úradu pre koordináciu Európskej siete služieb zamestnanosti (EURES) zriadeného podľa nariadenia (EÚ) 2016/589, a to aj z hľadiska vymedzenia používateľských potrieb a prevádzkových požiadaviek na efektívnosť portálu EURES a súvisiacich IT služieb, no vynímajúc poskytovanie IT a prevádzku a vývoj IT infraštruktúry, čo zostáva v kompetencii Komisie.

²² Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2014/EÚ z 15. mája 2014 o posilnenej spolupráci medzi verejnými službami zamestnanosti (VSZ) (Ú. v. EÚ L 159, 28.5.2014, s. 32).

²³ Odporúčanie Komisie zo 17. septembra 2013 o zásadách, ktorými sa riadi sieť SOLVIT (Ú. v. EÚ L 249, 19.9.2011, s. 10).

- 13) V záujme spravodlivého, jednoduchého a účinného uplatňovania práva Únie by mala agentúra podporovať spoluprácu a včasnú výmenu informácií medzi členskými štátmi. Spolu s ostatným personálom by mali národní styční úradníci v spolupráci s agentúrou podporovať členské štáty v dodržiavaní požiadaviek na spoluprácu, urýchľovať výmenu informácií medzi nimi postupmi určenými na skracovanie omeškaní a zabezpečovať styky s ďalšími vnútroštátnymi styčnými bodmi, orgánmi a kontaktnými miestami zriadenými podľa práva Únie. Agentúra by mala podporovať využívanie inovačných prístupov k účinnej a efektívnej cezhraničnej spolupráci vrátane elektronických nástrojov na výmenu údajov, ako je informačný systém o vnútornom trhu (IMI), a mala by prispievať k ďalšej digitalizácii postupov a zdokonaľovaniu IT nástrojov používaných na výmenu správ medzi vnútroštátnymi orgánmi.
- 14) Na posilnenie schopnosti členských štátov riešiť nezrovnalosti cezhraničného charakteru súvisiace s právom Únie v jej pôsobnosti by mala agentúra podporovať vnútroštátne orgány pri výkone zosúladených a spoločných inšpekcií, a to aj podporou vykonávania inšpekcií v súlade s článkom 10 smernice 2014/67/EÚ. Tieto inšpekcie by sa mali vykonávať na žiadosť členských štátov alebo na návrh agentúry, ktorý členské štáty odsúhlasia. Agentúra by mala zabezpečovať strategickú, logistickú a technickú podporu členským štátom zapojeným do zosúladených alebo spoločných inšpekcií, a pritom plne dodržať požiadavky na dôvernosc informácií. Inšpekcie by sa mali vykonávať na základe dohody s dotknutými členskými štátmi a mali by sa v plnej miere riadiť rámcom vnútroštátneho práva dotknutých členských štátov, ktoré by mali na základe výsledkov zosúladených a spoločných inšpekcií prijať príslušné opatrenia podľa vnútroštátnych právnych predpisov.

- 15) S cieľom monitorovať nové trendy, výzvy či medzery v predpisoch v oblastiach mobility pracovnej sily a koordinácie sociálneho zabezpečenia by mala agentúra rozvíjať kapacity na analýzu a posudzovanie rizika. To by malo zahŕňať prípravu analýz a štúdií trhu práce, ako aj partnerské hodnotenie. Agentúra by mala monitorovať potenciálne nerovnováhy z hľadiska zručností a cezhraničných tokov pracovníkov vrátane ich prípadného dosahu na územnú súdržnosť. Okrem toho by agentúra mala tiež podporovať posudzovanie rizika uvedené v článku 10 smernice 2014/67/EÚ. Agentúra by mala zaistiť synergie a dopĺňanie činností s ostatnými agentúrami, útvarmi či sieťami Únie. V rámci toho by mala žiadať sieť SOLVIT a podobné útvary o vstupy k opakujúcim sa problémom, s ktorými sa jednotlivci i zamestnávateľa stretávajú pri výkone svojich práv v oblastiach, ktoré spadajú do rozsahu pôsobnosti agentúry. Agentúra by mala zároveň uľahčovať a zefektívňovať zber údajov v zmysle relevantnej legislatívy Únie v rozsahu jej pôsobnosti. To však nezahŕňa žiadne nové oznamovacie povinnosti pre členské štáty.
- 16) V záujme posilnenia kapacít vnútroštátnych orgánov a zvýšenia konzistentnosti uplatňovania práva Únie v rozsahu jej pôsobnosti by mala agentúra poskytovať vnútroštátnym orgánom operačnú pomoc vrátane prípravy praktických usmernení, tvorby programov odbornej prípravy a partnerského učenia, podpory projektov vzájomnej pomoci, uľahčovania výmen medzi úradníkmi, ako sa spomína napríklad v článku 8 smernice 2014/67/EÚ, a podpory členských štátov pri organizácii kampaní na zvýšenie informovanosti jednotlivcov i zamestnávateľov o ich právach a povinnostiach. Agentúra by mala podporovať výmenu, šírenie a využívanie osvedčených postupov.

17) Agentúra by mala plniť mediačnú funkciu. Členské štáty by mali mať možnosť postúpiť sporné jednotlivé prípady agentúre na mediáciu po tom, čo sa nepodarilo prípady vyriešiť priamym kontaktom, dialógom alebo postupom dialógu zavedeným na tento účel. Riadiaca rada by mala prijať pravidlá, v ktorých stanoví podrobnosti mediačného konania. Mediáciou by sa mali riešiť iba spory medzi členskými štátmi, zatiaľ čo jednotlivci a zamestnávateľia, ktorí majú problémy s vykonávaním svojich práv vyplývajúcich z predpisov Únie, by mali mať naďalej možnosť obrátiť sa na príslušné útvary členských štátov a Únie určené na riešenie takýchto prípadov, ako je sieť SOLVIT, ktorej by mala agentúra tieto prípady postupovať. Sieť SOLVIT by zároveň mala mať možnosť postúpiť agentúre na posúdenie prípady, keď problém nemožno vyriešiť vzhľadom na rozpory medzi vnútroštátnymi správnyimi orgánmi.

Agentúra by mala plniť svoju mediačnú funkciu bez toho, aby tým boli dotknuté právomoci Súdneho dvora Európskej únie týkajúce sa výkladu práva Únie.

Pre spory týkajúce sa koordinácie sociálneho zabezpečenia by mal naďalej platiť zmierovací postup Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia, tieto spory by nemala riešiť agentúra, ale oba orgány by mali v prípade potreby spolupracovať, a to najmä prostredníctvom výmeny relevantných informácií.

18) Agentúra by mala uľahčovať spoluprácu a výmenu informácií medzi relevantnými zainteresovanými stranami pri riešení narušení trhu práce, ktoré zasahujú viac než jeden členský štát. Bez ohľadu na povahu udalostí, ktoré môžu mať rozsiahle negatívne dôsledky na trh práce, či už sú to hospodárske alebo finančné ťažkosti alebo štrukturálne zmeny podniku, ktoré majú vplyv na zamestnanosť, by agentúra mala poskytovať fórum pre dialóg a spoluprácu dotknutých zainteresovaných strán, s cieľom zmierniť dôsledky takýchto udalostí.

- 19) Európsky rámec interoperability (EIF) uvádza zásady a odporúčania k tomu, ako zlepšiť riadenie činností interoperability a poskytovanie verejných služieb, nadväzovať medziorganizačné a cezhraničné vzťahy, zefektívňovať procesy s podporou komplexnej digitálnej výmeny informácií a zaistiť, aby sa v platnej i novej legislatíve zohľadňovali zásady interoperability. Európska referenčná architektúra interoperability (EIRA) je všeobecná štruktúra zahŕňajúca zásady a usmernenia, ktoré sa uplatňujú pri zavádzaní riešení interoperability²⁴. EIF aj EIRA by mali byť pre agentúru usmernením a podporou pri rozhodovaní o otázkach interoperability.
- (19a) (nové) Cieľom agentúry by malo byť poskytovanie lepšieho prístupu k online informáciám a službám pre úijné a vnútroštátne zainteresované strany a uľahčovať výmenu informácií medzi nimi. Preto by agentúra mala nabádať na využívanie digitálnych nástrojov, kedykoľvek je to možné. Popri systémoch IT a webových sídlach zohrávajú stále dôležitejšiu ústrednú úlohu v rámci cezhraničného trhu mobility pracovnej sily digitálne nástroje, ako napríklad online platformy. Takéto nástroje sú teda užitočné na poskytovanie jednoduchého prístupu k relevantným online informáciám a uľahčujú výmenu informácií pre úijné a vnútroštátne zainteresované strany, pokiaľ ide o ich cezhraničné činnosti.

²⁴ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2240 z 25. novembra 2015, ktorým sa zriaďuje program pre riešenia interoperability a spoločné rámce pre verejnú správu, podniky a občanov v Európe (program ISA²) ako prostriedok modernizácie verejného sektora (Ú. v. EÚ L 318, 4.12.2015, s. 1).

- (19b) (nové) Agentúra by sa mala usilovať, aby webové sídla a mobilné aplikácie zriadené na vykonávanie úloh stanovených v tomto nariadení boli v súlade s príslušnými požiadavkami Únie na prístupnosť. V smernici 2016/2102/EÚ²⁵ sa vyžaduje, aby členské štáty zabezpečili, aby webové sídla ich verejných orgánov boli prístupné v súlade so zásadami vnímateľnosti, ovládateľnosti, zrozumiteľnosti a robustnosti a aby dodržiavali požiadavky uvedenej smernice. Keďže táto smernica sa nevzťahuje na webové sídla a mobilné aplikácie inštitúcií, orgánov, kancelárií a agentúr Únie, agentúra by sa mala snažiť byť v súlade so zásadami, ktoré sú v nej uvedené.
- 20) Agentúra by mala byť riadená a prevádzkovaná v súlade so zásadami spoločného vyhlásenia Európskeho parlamentu, Rady a Komisie o decentralizovaných agentúrach z 19. júla 2012.
- 21) V záujme efektívneho fungovania agentúry by členské štáty a Komisia mali mať zastúpenie v riadiacej rade. Zloženie riadiacej rady vrátane voľby jej predsedu a podpredsedu by malo odrážať zásady rodovej rovnováhy, skúsenosti a kvalifikáciu. V záujme efektívneho a účinného fungovania agentúry by práve riadiaca rada mala prijímať ročný pracovný program, vykonávať svoje funkcie súvisiace s rozpočtom agentúry, prijímať finančné pravidlá uplatniteľné na agentúru, menovať výkonného riaditeľa a stanovovať postupy rozhodovania výkonného riaditeľa vo vzťahu k operačným úlohám agentúry. Zástupcovia krajín, ktoré nie sú členskými štátmi Únie a uplatňujú pravidlá Únie v rozsahu pôsobnosti agentúry, sa na zasadnutiach riadiacej rady môžu zúčastňovať ako pozorovatelia.

²⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2102 z 26. októbra 2016 o prístupnosti webových sídel a mobilných aplikácií subjektov verejného sektora (Ú. v. EÚ L 327, 2.12.2016, s. 1).

- 22) Bez toho, aby boli dotknuté právomoci Komisie, by riadiaca rada a výkonný riaditeľ mali byť pri výkone svojich povinností nezávislí a konať vo verejnom záujme.
- 23) Agentúra by mala priamo využívať odborné znalosti relevantných zainteresovaných strán z oblastí v jej pôsobnosti, ktoré prinesie osobitná skupina zainteresovaných strán. Jej členmi by mali byť zástupcovia sociálnych partnerov na úrovni Únie. Skupina zainteresovaných strán pri svojej činnosti náležite zohľadní stanoviská a nadviaže na odborné znalosti Poradného výboru pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia zriadeného nariadením (ES) č. 883/2004, ako aj Poradného výboru pre voľný pohyb pracovníkov zriadeného nariadením (EÚ) č. 492/2011.
- 24) Na zaistenie úplnej samostatnosti a nezávislosti by mala agentúra disponovať nezávislým rozpočtom, ktorého príjmy pochádzajú zo všeobecného rozpočtu Únie a z dobrovoľných príspevkov členských štátov, ako aj prípadných príspevkov tretích krajín zúčastnených na práci agentúry. Vo výnimočných a riadne odôvodnených prípadoch by mala agentúra zároveň mať možnosť prijímať príspevky na základe dohôd o delegovaní alebo ad hoc granty, ako aj spoplatňovať publikácie a akékoľvek služby, ktoré poskytuje.
- 25) Osobné údaje by sa mali v rámci tohto nariadenia spracúvať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679²⁶, resp. podľa okolností v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001²⁷. Zahŕňa to zavedenie primeraných technických a organizačných opatrení na splnenie povinností stanovených uvedenými nariadeniami, najmä opatrení, ktoré sa týkajú zákonnosti spracovania, jeho zabezpečenia, poskytovania informácií a práv dotknutých osôb.

²⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

²⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

- 26) V záujme transparentného fungovania agentúry by sa na ňu malo vzťahovať nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001²⁸. Činnosť agentúry by mala podliehať kontrole európskeho ombudsmana v súlade s článkom 228 ZFEÚ.
- 27) Na agentúru by sa malo uplatňovať nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013²⁹ a mala by pristúpiť k medziinštitucionálnej dohode z 25. mája 1999 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Komisiou Európskych spoločenských, ktorá sa týka vnútorných vyšetrení vedených Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF).
- 28) Hostiteľský členský štát agentúry by mal zabezpečiť čo najlepšie podmienky na zaistenie jej riadneho fungovania.
- 29) V záujme zaistenia otvorených a transparentných podmienok zamestnávania a rovnosti zaobchádzania so zamestnancami by sa na zamestnancov a výkonného riaditeľa agentúry mali vzťahovať Služobný poriadok úradníkov Európskej únie (ďalej len „služobný poriadok úradníkov“) a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie (ďalej len „podmienky zamestnávania“) stanovené v nariadení (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 (ďalej spoločne „služobný poriadok“) vrátane pravidiel zachovávaného služobného tajomstva a ďalších rovnocenných povinností zachovávať dôvernosť informácií.

²⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

²⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaní vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Ú. v. EÚ L 248, 18.9.2013, s. 1).

- 30) V rámci svojich príslušných právomocí by mala agentúra spolupracovať s ostatnými agentúrami Únie – najmä s tými, ktoré pôsobia v oblasti zamestnanosti a sociálnej politiky, mala by nadviazať na ich odborné znalosti a maximalizovať synergie: s Európskou nadáciou pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (Eurofound), Európskym strediskom pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop), Európskou agentúrou pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (EU-OSHA) a Európskou nadáciou pre odborné vzdelávanie (ETF), a – v otázkach boja proti organizovanej trestnej činnosti a obchodovaniu s ľuďmi – s Agentúrou Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol) a Agentúrou Európskej únie pre justičnú spoluprácu v trestných veciach (Eurojust).
- 31) V záujme operačného rozmeru činností existujúcich orgánov v oblastiach cezhraničnej mobility pracovnej sily by mala agentúra prevziať výkon úloh, ktoré vykonáva Technický výbor pre voľný pohyb pracovníkov zriadený nariadením (EÚ) č. 492/2011, Výbor odborníkov pre vysielanie pracovníkov zriadený rozhodnutím Komisie 2009/17/ES, vrátane výmeny informácií o administratívnej spolupráci, pomoci v otázkach týkajúcich sa vykonávania, ako aj cezhraničného presadzovania, a Európska platforma na posilnenie spolupráce pri riešení problému nedeklarovanej práce zriadená rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/344³⁰. Keď agentúra začne v plnej miere fungovať, tieto subjekty by mali zaniknúť; riadiaca rada však môže rozhodnúť, že vytvorí osobitné pracovné skupiny alebo panely expertov.

³⁰ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/344 z 9. marca 2016 o zriadení európskej platformy na posilnenie spolupráce pri riešení problému nedeklarovanej práce (Ú. v. EÚ L 65, 11.3.2016, s. 12).

- 32) Agentúra by nemala zasahovať do právomocí Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia zriadenej nariadením (ES) č. 883/2004 (ďalej len „správna komisia“), pokiaľ ide o výkon úloh spojených s uplatňovaním nariadení (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009; tieto dva orgány by mali úzko spolupracovať s cieľom dosiahnuť synergie a vyhnúť sa prekryvaniu.
- 33) Poradný výbor pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia zriadený nariadením (ES) č. 883/2004 a Poradný výbor pre voľný pohyb pracovníkov zriadený nariadením (EÚ) č. 492/2011 slúžia ako fórum na konzultácie so sociálnymi partnermi a zástupcami vlád na štátnej úrovni. Agentúra by mala k ich činnosti prispievať a môže sa zúčastňovať na ich zasadnutiach.
- 34) Aby sa tieto skutočnosti zohľadnili v novom inštitucionálnom usporiadaní, nariadenia (ES) č. 883/2004, (EÚ) č. 492/2011 a (EÚ) 2016/589 by sa mali zmeniť a rozhodnutie (EÚ) 2016/344 by sa malo zrušiť, keď agentúra začne v plnej miere fungovať.
- 35) Agentúra by mala rešpektovať rozmanitosť vnútroštátnych systémov pracovnoprávných vzťahov, ako aj nezávislosť sociálnych partnerov, ako sa výslovne uvádza v ZFEÚ. Účasťou na činnostiach agentúry nie sú dotknuté právomoci, povinnosti ani zodpovednosti členských štátov vyplývajúce okrem iného z relevantných a platných dohôv Medzinárodnej organizácie práce (MOP), ako napríklad dohovor č. 81 o inšpekcii práce v priemysle a obchode, ani právomoc členských štátov vykonávať na vnútroštátnej úrovni reguláciu, mediáciu a monitorovanie pracovnoprávných vzťahov, najmä z hľadiska výkonu práva na kolektívne vyjednávanie a uskutočňovanie kolektívnych akcií.

- 36) Keďže cieľ tohto nariadenia – podporovať voľný pohyb pracovníkov a služieb a prispievať k posilňovaniu spravodlivosti na vnútornom trhu – nemožno uspokojivo dosiahnuť nekoordinovanými krokmi na úrovni členských štátov, ale pre cezhraničnú povahu týchto činností a potrebu posilnenej spolupráce medzi členskými štátmi ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.
- 37) V tomto nariadení sa rešpektujú základné práva a dodržiavajú zásady uznané najmä v Charte základných práv Európskej únie, ako sa uvádza v článku 6 Zmluvy o Európskej únii,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Kapitola I

Zásady

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Týmto nariadením sa zriaďuje Európska agentúra práce (ďalej len „agentúra“).
2. Agentúra pomáha členským štátom a Komisii v otázkach cezhraničnej mobility pracovnej sily a koordinácie systémov sociálneho zabezpečenia v rámci Únie.
3. Rozsah činností agentúry sa vzťahuje na tieto akty Únie:
 - a) smernica 96/71/ES o vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb³¹;
 - b) smernica 2014/67/EÚ o presadzovaní smernice 96/71/ES o vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb, ktorou sa mení nariadenie (EÚ) č. 1024/2012 o administratívnej spolupráci prostredníctvom informačného systému o vnútornom trhu („nariadenie o IMI“)³²;

³¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/71/ES zo 16. decembra 1996 o vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb (Ú. v. ES L 18, 21.1.1997, s. 1).

³² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/67/EÚ z 15. mája 2014 o presadzovaní smernice 96/71/ES o vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb, ktorou sa mení nariadenie (EÚ) č. 1024/2012 o administratívnej spolupráci prostredníctvom informačného systému o vnútornom trhu („nariadenie o IMI“) (Ú. v. EÚ L 159, 28.5.2014, s. 11).

- c) nariadenie (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia³³ a nariadenie (ES) č. 987/2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia, vrátane ustanovení nariadenia (EHS) č. 1408/71³⁴ a (EHS) č. 574/72³⁵, pokiaľ sú ešte platné³⁶, nariadenie (EÚ) 1231/2010³⁷ a nariadenie (ES) č. 859/2003, ktorým sa rozširujú ustanovenia prvých dvoch nariadení na štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa doteraz tieto ustanovenia nevzťahujú výhradne z dôvodu ich štátnej príslušnosti;
- d) nariadenie (EÚ) č. 492/2011 o slobode pohybu pracovníkov v rámci Únie³⁸;

³³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (Ú. v. EÚ L 166, 30.4.2004, s. 1, korigendum Ú. v. EÚ L 200, 7.6.2004, s. 1).

³⁴ Nariadenie Rady (ES) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 149, 5.7.1971, s. 2).

³⁵ Nariadenie Rady (ES) č. 574/72 z 21. marca 1972, ktorým sa stanovuje postup pri vykonávaní nariadenia (EHS) č. 1408/71 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 74, 27.3.1972, s. 1).

³⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 zo 16. septembra 2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia, (Ú. v. EÚ L 284, 30.10.2009, s. 1).

³⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1231/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa rozširuje nariadenie (ES) č. 883/2004 a nariadenie (ES) č. 987/2009 na štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa tieto nariadenia doteraz nevzťahovali výhradne z dôvodu ich štátnej príslušnosti (Ú. v. EÚ L 344, 29.12.2010, s. 1).

³⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 492/2011 z 5. apríla 2011 o slobode pohybu pracovníkov v rámci Únie (Ú. v. EÚ L 141, 27.5.2011, s. 1).

- e) smernica (EÚ) 2014/54 o opatreniach na uľahčenie výkonu práv udelených pracovníkom v súvislosti so slobodou pohybu pracovníkov³⁹;
- f) nariadenie (EÚ) 589/2016 o Európskej sieti služieb zamestnanosti (EURES), prístupe pracovníkov k službám v oblasti mobility a o ďalšej integrácii trhov práce a o zmene nariadenia (EÚ) č. 492/2011 a nariadenia (EÚ) č. 1296/2013⁴⁰;
- g) nariadenie (ES) č. 561/2006 o harmonizácii niektorých právnych predpisov v sociálnej oblasti, ktoré sa týkajú cestnej dopravy, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Rady (EHS) č. 3821/85 a (ES) č. 2135/98 a zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 3820/85⁴¹;
- h) smernica 2006/22/ES o minimálnych podmienkach vykonávania nariadení Rady (EHS) č. 3820/85 a (EHS) č. 3821/85 o právnych predpisoch v sociálnej oblasti, ktoré sa týkajú cestnej dopravy, a o zrušení smernice Rady 88/599/EHS⁴²;

³⁹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/54/EÚ zo 16. apríla 2014 o opatreniach na uľahčenie výkonu práv udelených pracovníkom v súvislosti so slobodou pohybu pracovníkov (Ú. v. EÚ L 128, 30.4.2014, s. 8).

⁴⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 589/2016 z 13. apríla 2016 o Európskej sieti služieb zamestnanosti (EURES), prístupe pracovníkov k službám v oblasti mobility a o ďalšej integrácii trhov práce a o zmene nariadenia (EÚ) č. 492/2011 a (EÚ) č. 1296/2013 (Ú. v. EÚ L 107, 22.4.2016, s. 1).

⁴¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 z 15. marca 2006 o harmonizácii niektorých právnych predpisov v sociálnej oblasti, ktoré sa týkajú cestnej dopravy, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Rady (EHS) č. 3821/85 a (ES) č. 2135/98 a zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 3820/85 (Ú. v. EÚ L 102, 11.4.2006, s. 1).

⁴² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/22/ES z 15. marca 2006 o minimálnych podmienkach vykonávania nariadení Rady (EHS) č. 3820/85 a (EHS) č. 3821/85 o právnych predpisoch v sociálnej oblasti, ktoré sa týkajú cestnej dopravy, a o zrušení smernice Rady 88/599/EHS (Ú. v. EÚ L 102, 11.4.2006, s. 35).

- i) nariadenie (ES) 1071/2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá týkajúce sa podmienok, ktoré je potrebné dodržiavať pri výkone povolania prevádzkovateľa cestnej dopravy a ktorým sa zrušuje smernica Rady 96/26/ES⁴³;

4. Rozsah činností agentúry sa rozširuje na ustanovenia tohto nariadenia týkajúce sa:

- a) uľahčovania spolupráce medzi únijnými a vnútroštátnymi zainteresovanými stranami v prípadoch cezhraničných narušení trhu práce; a
- b) spolupráce medzi členskými štátmi s cieľom bojovať proti nedeklarovanej práci.

5. Toto nariadenie rešpektuje právomoci členských štátov, pokiaľ ide o uplatňovanie a presadzovanie právnych predpisov Únie uvedených v odseku 3. Rešpektuje rozmanitosť vnútroštátnych systémov pracovnoprávných vzťahov, ako aj nezávislosť sociálnych partnerov, ako sa uznáva v ZFEÚ. Nie sú ním dotknuté práva a povinnosti jednotlivcov a zamestnávateľov, ktoré im vyplývajú z práva Únie a vnútroštátneho práva, ani práva a povinnosti vnútroštátnych orgánov, ktoré im z nich vyplývajú.

Toto nariadenie sa nedotýka existujúcich dvojstranných dohôd a dohôd o administratívnej spolupráci medzi členskými štátmi, najmä tých, ktoré sa týkajú zosúladených a spoločných inšpekcií.

Článok 2

Ciele

Cieľom agentúry je prispievať k zaisteniu spravodlivej mobility pracovnej sily na vnútornom trhu. Na tento účel a v rozsahu pôsobnosti podľa článku 1 agentúra:

⁴³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1071/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá týkajúce sa podmienok, ktoré je potrebné dodržiavať pri výkone povolania prevádzkovateľa cestnej dopravy, a ktorým sa zrušuje smernica Rady 96/26/ES (Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 51).

- a) uľahčuje jednotlivcom a zamestnávateľom prístup k informáciám o ich právach a povinnostiach, ako aj k relevantným službám;
- b) podporuje spoluprácu členských štátov pri cezhraničnom presadzovaní príslušných právnych predpisov Únie vrátane podpory zosúladených a spoločných inšpekcií;
- c) vykonáva mediáciu v prípade cezhraničných sporov medzi členskými štátmi;
- d) uľahčuje spoluprácu medzi príslušnými únijnými a vnútroštátnymi zainteresovanými stranami s cieľom nájsť riešenia v prípadoch cezhraničných narušení trhu práce;
- e) podporuje spoluprácu medzi členskými štátmi v boji proti nedeklarovanej práci.

Článok 3

Právne postavenie

1. Agentúra je orgánom Únie s právnou subjektivitou.
2. Vo všetkých členských štátoch má agentúra najširšiu právnú spôsobilosť priznávanú právnickým osobám podľa ich právnych predpisov. Môže najmä nadobúdať hnutel'ný a nehnuteľný majetok a nakladať s ním, ako aj byť účastníkom súdnych konaní.

Článok 4

Sídlo

Sídlom agentúry je [x].

Kapitola II

Úlohy agentúry

Článok 5

Úlohy agentúry

Na dosiahnutie svojich cieľov agentúra plní tieto úlohy:

- a) uľahčuje jednotlivcom a zamestnávateľom prístup k informáciám o právach a povinnostiach v cezhraničnom kontexte, ako aj prístup k službám cezhraničnej mobility pracovnej sily v súlade s článkami 6 a 7;
- b) uľahčuje spoluprácu a výmenu informácií medzi vnútroštátnymi orgánmi v záujme účinného uplatňovania a presadzovania príslušných právnych predpisov Únie v súlade s článkom 8;
- c) podporuje zosúladené a spoločné inšpekcie v súlade s článkami 9 a 10;
- d) vykonáva analýzy a posudzovanie rizika v otázkach cezhraničnej mobility pracovnej sily v súlade s článkom 11;
- e) podporuje členské štáty budovaním kapacít na účinné uplatňovanie a presadzovanie príslušných právnych predpisov Únie v súlade s článkom 12;
- ea) (nové) podporuje členské štáty v boji proti nedeklarovanej práci v súlade s článkom 12a (nový);
- f) vykonáva mediáciu pri sporoch medzi členskými štátmi týkajúcich sa uplatňovania príslušných právnych predpisov Únie v súlade s článkom 13;
- g) podporuje spoluprácu relevantných zainteresovaných strán pri cezhraničných narušeniach trhu práce v súlade s článkom 14.

Článok 6

Informácie o cezhraničnej mobilite pracovnej sily

Agentúra zlepšuje dostupnosť, kvalitu a prístupnosť informácií ponúkaných jednotlivcom a zamestnávateľom o ich právach a povinnostiach vyplývajúcich z aktov Únie uvedených v článku 1 ods. 3 s cieľom uľahčiť mobilitu pracovnej sily v rámci Únie.

Na tento účel agentúra:

- a) podporuje členské štáty pri uplatňovaní nariadenia (EÚ) 589/2016 o EURES tým, že:
 - i. uľahčuje jednotlivcom a zamestnávateľom prístup k informáciám o ich právach a povinnostiach v kontexte cezhraničnej mobility pracovnej sily, ako aj o životných a pracovných podmienkach, a to aj prostredníctvom odkazu na vnútroštátne zdroje informácií a prispievaním k zdrojom informácií na úrovni Únie;
 - ii. napomáha príležitostiam na podporu mobility pracovnej sily jednotlivcov, a to aj prostredníctvom nezáväzných usmernení o prístupe k vzdelávaniu a výučbe jazykov;

[...]

- d) podporuje členské štáty pri plnení povinnosti šíriť a sprístupňovať informácie o voľnom pohybe pracovníkov v zmysle článku 6 smernice 2014/54/EÚ, ako aj o vysielaní pracovníkov v zmysle článku 5 smernice 2014/67/EÚ, a to aj prostredníctvom odkazu na vnútroštátne zdroje informácií, napríklad jednotného oficiálneho vnútroštátneho webového sídla;
- e) podporuje členské štáty pri zvyšovaní presnosti, úplnosti a ľahkej použiteľnosti príslušných vnútroštátnych informačných služieb v súlade s kritériami kvality stanovenými v nariadení [Ú. v. EÚ - vložiť odkaz na jednotnú digitálnu bránu – COM(2017) 256];
- f) podporuje členské štáty pri zefektívňovaní poskytovania informácií a služieb týkajúcich sa cezhraničnej mobility na dobrovoľnej báze jednotlivcom a zamestnávateľom.

Článok 7

Prístup k službám cezhraničnej mobility pracovnej sily

1. Agentúra poskytuje jednotlivcom a zamestnávateľom služby na uľahčenie cezhraničnej mobility pracovnej sily v rámci Únie. Na tento účel agentúra:
 - a) podporuje rozvoj iniciatív, ktoré pomáhajú cezhraničnej mobilite jednotlivcov, vrátane cielených programov mobility;
 - b) uľahčuje prístup k cezhraničnému obsadzovaniu voľných pracovných, stážových a učňovských miest poskytovaním životopisov a prihlášok v prospech jednotlivcov i zamestnávateľov prostredníctvom siete EURES;
 - c) úzko a štruktúrovaným spôsobom spolupracuje s ostatnými iniciatívami a sieťami Únie, ako je Európska sieť verejných služieb zamestnanosti, sieť na podporu podnikania European Enterprise Network a pohraničné kontaktné miesto, Výbor vedúcich predstaviteľov inšpekcie práce (SLIC), najmä s cieľom identifikovať a odstraňovať cezhraničné prekážky mobility pracovnej sily;
 - d) uľahčuje spoluprácu medzi príslušnými útvarmi na vnútroštátnej úrovni určenými v súlade so smernicou 2014/54/EÚ pri poskytovaní informácií, usmernení a pomoci pre jednotlivcov i zamestnávateľov v otázkach cezhraničnej mobility, najmä poskytnutím kontaktných údajov na webovom sídle o orgánoch zriadených podľa článku 4 smernice 2014/54/EÚ.
2. Agentúra riadi činnosti európskeho úradu pre koordináciu siete EURES a zabezpečuje, aby si plnil povinnosti v súlade s článkom 8 nariadenia (EÚ) 2016/589, s výnimkou technickej prevádzky a vývoja portálu EURES a súvisiacich IT služieb, ktoré bude naďalej spravovať Komisia. Agentúra v zodpovednosti výkonného riaditeľa podľa článku 23 ods. 4 písm. k) zabezpečuje, aby táto činnosť bola plne v súlade s požiadavkami platnej legislatívy o ochrane údajov vrátane požiadavky menovať úradníka pre ochranu údajov v súlade s článkom 37.

Článok 8

Spolupráca a výmena informácií medzi členskými štátmi

1. Agentúra uľahčuje spoluprácu členských štátov a podporuje ich pri účinnom plnení povinností v oblasti spolupráce vrátane výmeny informácií, ako sú vymedzené v právnych predpisoch Únie v rozsahu právomocí agentúry.

Na tento účel agentúra na požiadanie vnútroštátnych orgánov a v záujme urýchlenia ich vzájomnej výmeny informácií najmä:

- a) podporuje vnútroštátne orgány pri identifikácii príslušných kontaktných miest vnútroštátnych orgánov v iných členských štátoch;
 - b) uľahčuje reakcie na žiadosti a výmenu informácií medzi vnútroštátnymi orgánmi poskytovaním logistickej a technickej podpory vrátane prekladových a tlmočnických služieb, ako aj výmenou informácií o stave jednotlivých vecí;
 - c) propaguje a šíri najlepšie postupy;
 - d) uľahčuje postupy cezhraničného vymáhania sankcií a pokút podľa smernice 2014/67.
- 1a. (nový) Agentúra štvrt'ročne informuje Komisiu o vyriešených a nedoriešených žiadostiach medzi členskými štátmi, a ak sa to považuje za potrebné, postupuje ich na mediáciu v súlade s článkom 13.

[...]

3. Agentúra podporuje využívanie elektronických nástrojov a postupov na výmenu správ medzi vnútroštátnymi orgánmi vrátane informačného systému o vnútornom trhu (IMI).

4. Agentúra podporuje využívanie inovačných prístupov k efektívnej a účinnej cezhraničnej spolupráci a skúma potenciál využitia mechanizmov elektronickej výmeny informácií medzi členskými štátmi na uľahčenie odhaľovania podvodov, pričom Komisii podáva správy na účely ich ďalšieho rozvoja.

Článok 9

Podpora zosúladených a spoločných inšpekcii

1. Na žiadosť jedného alebo viacerých členských štátov agentúra podporuje zosúladené alebo spoločné inšpekcie v rámci rozsahu jej činností, ako sa uvádza v článku 1 ods. 3.

Na účely tohto nariadenia:

- a) zosúladené inšpekcie sú inšpekcie týkajúce sa súvisiacich prípadov vykonávané vnútroštátnymi orgánmi dvoch alebo viacerých členských štátov súčasne, pričom každý vnútroštátny orgán pôsobí na svojom území;
 - b) spoločné inšpekcie sú inšpekcie vykonávané vnútroštátnym orgánom jedného členského štátu na jeho území za účasti vnútroštátnych orgánov jedného alebo viacerých iných dotknutých členských štátov.
- 1a. (nový) Tieto žiadosti môže predložiť jeden alebo viacero členských štátov. Agentúra môže zároveň vnútroštátnym orgánom dotknutých členských štátov navrhnúť, aby vykonali zosúladenú alebo spoločnú inšpekciu na základe dohody dotknutých členských štátov.
2. Ak sa vnútroštátny orgán niektorého členského štátu rozhodne nezúčastniť na zosúladenej alebo spoločnej inšpekcii podľa odseku 1 alebo ju nevykonať, bez zbytočného odkladu písomne alebo elektronicou formou informuje agentúru a ostatné dotknuté členské štáty o dôvodoch svojho rozhodnutia.

3. Na organizácii zosúladenej alebo spoločnej inšpekcie sa všetky zúčastnené členské štáty musia vopred dohodnúť prostredníctvom svojich národných styčných úradníkov podľa článku 33. Ak jeden alebo viacero členských štátov nesúhlasí s účasťou na zosúladenej alebo spoločnej inšpekcii, ostatné vnútroštátne orgány vykonajú zamýšľanú zosúladenú alebo spoločnú inšpekciu iba v zúčastnených členských štátoch. Členské štáty, ktoré nesúhlasili s účasťou na inšpekcii, zachovávajú informácie o zamýšľanej inšpekcii v dôvernosti.

Článok 10

Pravidlá zosúladených a spoločných inšpekcii

1. V dohode o organizácii zosúladenej alebo spoločnej inšpekcie (ďalej len „dohoda o zosúladenej inšpekcii“ alebo „dohoda o spoločnej inšpekcii“) medzi zúčastnenými členskými štátmi a agentúrou sa stanovujú podmienky výkonu takejto činnosti vrátane prípadných dojednaní o účasti zamestnancov agentúry na inšpekcii. Dohoda o zosúladenej alebo spoločnej inšpekcii môže zahŕňať ustanovenia umožňujúce pohotovú výkon zosúladených alebo spoločných inšpekcii (po ich odsúhlasení a naplánovaní). Vzory dohôd stanoví agentúra.
2. Zosúladené a spoločné inšpekcie sa vykonávajú v súlade s vnútroštátnym právom členských štátov, v ktorých sa konajú inšpekcie. Následné kroky sa vykonávajú v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi dotknutých členských štátov.
3. Agentúra zabezpečuje pre členské štáty, ktoré zosúladené alebo spoločné inšpekcie vykonávajú, logistickú a technickú podporu, ktorá môže zahŕňať prekladateľské a tlmočnicke služby.
4. Zamestnanci agentúry sa môžu na zosúladených alebo spoločných inšpekciách zúčastniť po predchádzajúcom súhlase členského štátu, na území ktorého budú pri inšpekcii pomáhať, a v súlade s jeho vnútroštátnym právom.

5. Vnútroštátne orgány vykonávajúce zosúladenú alebo spoločnú inšpekciu následne informujú agentúru o jej výsledkoch v príslušných členských štátoch, ako aj o celkovom operačnom priebehu zosúladenej alebo spoločnej inšpekcie najneskôr šesť mesiacov po ukončení inšpekcie.
6. Informácie o zosúladených a spoločných inšpekciách vykonaných podľa tohto nariadenia sa zahrnú do štvrtročných správ, ktoré sa predkladajú riadiacej rade. Vo výročnej správe o činnosti agentúry sa každý rok uvedie správa o inšpekciách, ktoré agentúra podporovala.
7. Ak agentúra počas zosúladených alebo spoločných inšpekcií alebo počas akejkoľvek jej inej činnosti nadobudne podozrenie z nezrovnalostí v uplatňovaní právnych predpisoch Únie uvedených v článku 1 ods. 3, nahlási v prípade potreby toto podozrenie z nezrovnalosti dotknutému členskému štátu a Komisii.

Článok 11

Analýzy a posudzovanie rizika v oblasti cezhraničnej mobility pracovnej sily

1. Agentúra posudzuje riziká a vykonáva analýzy v spojení s cezhraničnými tokmi mobility pracovnej sily, ako sú nerovnováhy na pracovnom trhu, hrozby špecifické pre jednotlivé odvetvia a problémy, s ktorými sa jednotlivci a zamestnávateľia opakovane stretávajú v oblasti cezhraničnej mobility. Na tento účel agentúra použije relevantné a aktuálne štatistické údaje dostupné z existujúcich prieskumov, zaistí komplementárnosť a nadviaže na odborné znalosti ostatných agentúr alebo útvarov Únie a/alebo vnútroštátnych orgánov, agentúr alebo útvarov, vrátane tých, ktoré pôsobia v oblasti prognostiky potrieb zručností a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci. Na žiadosť Komisie môže agentúra vykonávať cieleňé hĺbkové analýzy a štúdie, ak je to potrebné, na základe relevantných a aktuálnych dostupných údajov s cieľom skúmať konkrétne otázky v oblasti mobility pracovnej sily.

2. Agentúra usporadúva partnerské hodnotenia medzi členskými štátmi, ktoré súhlasili s účasťou na partnerských hodnoteniach, s cieľom:
 - a) preskúmať prípadné otázky, ťažkosti a osobitné problémy, ktoré sa môžu vyskytnúť pri vykonávaní a praktickom uplatňovaní práva Únie v rozsahu právomocí agentúry, ako aj jeho presadzovanie v praxi;
 - b) posilniť konzistentnosť poskytovania služieb jednotlivcom a podnikom;
 - c) prehĺbiť vedomosti a vzájomné chápanie jednotlivých systémov a postupov, ako aj vyhodnotiť účinnosť jednotlivých politických opatrení vrátane prevencie a odrádzania.
3. Agentúra vykonáva svoju analytickú úlohu a úlohu posúdenia rizika v spolupráci s dotknutými členskými štátmi a o svojich zisteniach pravidelne informuje členské štáty a Komisiu, pričom uvedie možné opatrenia na riešenie zistených nedostatkov.
4. Agentúra podľa potreby zhromažďuje štatistické údaje, ktoré zostavujú a dobrovoľne poskytujú členské štáty, v oblastiach práva Únie v rozsahu právomocí agentúry. Agentúra sa pritom usiluje zefektívniť aktuálne činnosti zberu údajov v uvedených oblastiach s cieľom vyhnúť sa zdvojovaniu zberu údajov. Podľa potreby sa uplatní článok 16. Agentúra pri tom spolupracuje s Komisiou (Eurostatom) a ak je to vhodné, podelí sa o výsledky svojich činností zberu údajov.

Článok 12

Podpora budovania kapacít

Agentúra podporuje členské štáty budovaním kapacít v záujme jednotného presadzovania práva Únie vo všetkých oblastiach uvedených v článku 1. Agentúra vykonáva najmä tieto činnosti:

- a) pripravuje spoločné nezáväznú usmernenia pre členské štáty vrátane usmernení k inšpekciám v prípadoch s cezhraničným rozmerom, ako aj spoločné vymedzenie pojmov a jednotné koncepcie, pričom nadväzuje na relevantnú činnosť na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Únie; tieto usmernenia sa vypracujú v spolupráci s vnútroštátnymi orgánmi zodpovednými za ich uplatňovanie;
- b) presadzuje a podporuje vzájomnú pomoc, či už v podobe partnerských alebo skupinových činností, alebo v podobe výmeny medzi úradníkmi a schém vysielania pracovníkov medzi jednotlivými vnútroštátnymi orgánmi;
- c) podporuje výmenu a šírenie skúseností a osvedčených postupov vrátane príkladov spolupráce medzi relevantnými vnútroštátnymi orgánmi;
- d) pripravuje odvetvové aj medziodvetvové programy odbornej prípravy a osobitné školiace materiály, a to aj prostredníctvom metód učenia sa online;
- e) podporuje kampane na zvýšenie informovanosti vrátane kampaní na informovanie jednotlivcov a zamestnávateľov, najmä malých a stredných podnikov (MSP) o ich právach, povinnostiach a príležitostiach, ktoré majú k dispozícii. Agentúra zabezpečuje, aby obsah kampaní na zvýšenie informovanosti dopĺňal obsah kampaní iných príslušných agentúr a útvarov.

Článok 12a (nový)

Spolupráca medzi členskými štátmi s cieľom bojovať proti nedeklarovanej práci

1. Agentúra podporuje činnosti členských štátov v boji proti nedeklarovanej práci prostredníctvom:
 - a) posilnenia spolupráce medzi príslušnými orgánmi členských štátov a inými zapojenými subjektmi s cieľom efektívnejšie a účinnejšie riešiť nedeklarovanú prácu v jej rôznych formách a nepravdivo deklarovajúcu prácu s ňou spojenú vrátane nepravdivo samostatnej zárobkovej činnosti;
 - b) zlepšenia schopnosti rôznych príslušných orgánov a subjektov členských štátov riešiť nedeklarovanú prácu so zreteľom na jej cezhraničné aspekty, a týmto spôsobom prispieť k rovnakým podmienkam;
 - c) zvyšovania informovanosti verejnosti o otázkach týkajúcich sa nedeklarovanej práce a o bezodkladnej potrebe vhodných opatrení, ako aj prostredníctvom nabádania členských štátov, aby zintenzívnili svoje úsilie pri riešení nedeklarovanej práce.

2. Agentúra nabáda na spoluprácu medzi členskými štátmi prostredníctvom:
 - a) výmeny najlepších postupov a informácií;
 - b) rozvíjania odborných znalostí a analýz, pričom nedochádza k prekryvaniu;
 - c) povzbudzovania a uľahčovania inovatívnych prístupov k účinnej a efektívnej cezhraničnej spolupráci a vyhodnocovaním skúseností;
 - d) prispievania k horizontálnemu pochopeniu záležitostí týkajúcich sa nedeklarovanej práce.

Článok 13

Mediácia medzi členskými štátmi

1. Agentúra môže plniť mediačnú funkciu v sporoch medzi dvoma alebo viacerými členskými štátmi týkajúcich sa jednotlivých prípadov uplatňovania práva Únie v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje článok 1, s výnimkou článku 1 ods. 3 písm. c).
 - 1a. (nový) Mediácia slúži na zosúladenie odlišných názorov medzi členskými štátmi, ktorých sa spor týka, a na prijatie nezáväzného stanoviska. Mediácia sa uskutočňuje medzi členskými štátmi, ktorých sa spor týka, a mediátorom. Experti členských štátov a Komisie sa môžu zúčastňovať v poradnej funkcii.
2. Agentúra začne mediačné konanie na žiadosť jedného alebo viacerých členských štátov, ktorých sa týka spor, ktorý nebolo možné vyriešiť počas predchádzajúcich priamych kontaktov a dialógu medzi stranami sporu. Agentúra môže tiež navrhnúť začať mediačné konanie medzi členskými štátmi, ktorých sa spor týka.
 - 2a. (nový) Riadiaca rada prijíma pravidlá vzťahujúce sa na mediáciu vrátane dojednaní o pracovných podmienkach týkajúce sa menovania mediátorov a zapojenia expertov členských štátov a Komisie.

- 2b. (nový) Účasť členských štátov, ktorých sa spor týka, na mediačnom konaní je dobrovoľná. Ak sa členský štát, ktorého sa spor týka, rozhodne nezúčastniť, informuje agentúru a ostatné členské štáty, ktorých sa spor týka, písomne alebo elektronickou formou o dôvodoch svojho rozhodnutia v rámci lehoty stanovenej riadiacou radou v pravidlách vzťahujúcich sa na mediáciu.
3. Pri predkladaní prípadu agentúre na mediáciu členské štáty zabezpečia anonymizáciu všetkých osobných údajov spojených s daným prípadom, pričom agentúra nesmie v žiadnej fáze mediačného konania spracovať osobné údaje jednotlivcov, ktorých sa prípad týka.
4. Na mediačné konanie agentúry nie sú prípustné prípady, ktoré sú predmetom prebiehajúceho súdneho konania na vnútroštátnej alebo únijnej úrovni. V prípade, že sa počas mediačného konania začne súdne konanie, mediácia sa pozastaví.
5. Dotknuté členské štáty do troch mesiacov od prijatia nezáväzného stanoviska informujú agentúru o opatreniach, ktoré na základe stanoviska a v nadväznosti naň prijali, alebo o dôvodoch, ak neprijali žiadne nadväzujúce opatrenia.
6. Agentúra informuje Komisiu raz za rok o výsledkoch svojich mediačných konaní a o prípadoch, ktorými sa nezaoberala.

Článok 14

Spolupráca v prípade cezhraničných narušení trhu práce

1. Na žiadosť dotknutých členských štátov môže agentúra uľahčiť spoluprácu medzi príslušnými úijnými a vnútroštátnymi zainteresovanými stranami, ktoré sú otvorené účasti na dialógu zameranom na riešenie rozsiahlych narušení trhu práce, ktoré zasahujú viac než jeden členský štát, vrátane prípadov rozsiahlej reštrukturalizácie alebo premiestnení spoločností, ako aj ich zatvorenia, ktoré majú vplyv na zamestnanosť alebo ktoré vedú k hromadnému prepúšťaniu.
2. Agentúra uľahčuje výmenu informácií medzi príslušnými zainteresovanými stranami, ako sú dotknuté podniky, vnútroštátne a miestne orgány, sociálni partneri a Komisia, a zabezpečuje zvyšovanie informovanosti o príslušných právnych predpisoch Únie a o dostupných finančných nástrojoch na zmiernovanie dôsledkov takýchto prípadov.

Článok 15

Spolupráca s inými agentúrami

Agentúra podľa potreby uzatvára dohody o spolupráci s ostatnými decentralizovanými agentúrami Únie s cieľom vyhnúť sa prekryvaniu a podporovať synergie a komplementárnosť ich činností.

Článok 16

Interoperabilita a výmena informácií

Agentúra koordinuje, vyvíja a uplatňuje rámce interoperability na zaistenie výmeny informácií medzi členskými štátmi a výmeny informácií s agentúrou. Tieto rámce interoperability musia vychádzať z európskeho rámca interoperability a z Európskej referenčnej architektúry interoperability uvedenej v rozhodnutí Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2240⁴⁴ a musia v nich mať oporu.

⁴⁴ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2240 z 25. novembra 2015, ktorým sa zriaďuje program pre riešenia interoperability a spoločné rámce pre verejnú správu, podniky a občanov v Európe (program ISA²) ako prostriedok modernizácie verejného sektora (Ú. v. EÚ L 318, 4.12.2015, s. 1).

Kapitola III

Organizácia agentúry

Článok 17

Administratívna a riadiaca štruktúra

1. Administratívnu a riadiacu štruktúru agentúry tvorí:
 - a) riadiaca rada, ktorá vykonáva funkcie stanovené v článku 19;
 - b) výkonný riaditeľ, ktorý vykonáva povinnosti stanovené v článku 23, a
 - c) skupina zainteresovaných strán, ktorá vykonáva funkcie stanovené v článku 24.
2. Agentúra môže zriaďovať pracovné skupiny alebo expertné panely s účasťou zástupcov z členských štátov a/alebo Komisie alebo externých expertov vybraných na základe výberových konaní, zamerané na plnenie konkrétnych úloh alebo prácu v konkrétnych politických oblastiach, ako sú boj proti nedeklarovanej práci, vysielanie pracovníkov alebo sloboda pohybu pracovníkov.

Agentúra po konzultácii s Komisiou stanoví rokovací poriadok takýchto pracovných skupín a panelov.

ODDIEL 1

RIADIACA RADA

Článok 18

Zloženie riadiacej rady

1. Riadiaca rada pozostáva z jedného vysokopostaveného zástupcu za každý členský štát a dvoch zástupcov Komisie, pričom všetci majú hlasovacie právo.
2. Každý člen riadiacej rady musí mať náhradníka. Náhradník zastupuje člena v čase jeho neprítomnosti.
3. Členov riadiacej rady zastupujúcich predmetné členské štáty a ich náhradníkov vymenúvajú príslušné členské štáty.

Komisia menuje členov, ktorí ju majú zastupovať.

Všetci členovia riadiacej rady sa vymenúvajú na základe ich znalostí v oblastiach uvedených v článku 1 a s prihliadnutím na relevantné riadiace, administratívne a rozpočtové zručnosti.

Členské štáty a Komisia sa usilujú obmedziť fluktuáciu svojich zástupcov v riadiacej rade s cieľom zabezpečiť kontinuitu jej činnosti. Všetky strany sa musia usilovať o dosiahnutie vyváženého zastúpenia mužov a žien v riadiacej rade.

4. Funkčné obdobie členov a ich náhradníkov je štyri roky. Toto obdobie možno predĺžiť.
5. Zástupcovia tretích krajín, ktoré uplatňujú právne predpisy Únie v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, sa na zasadnutiach riadiacej rady môžu zúčastňovať ako pozorovatelia.

Článok 19

Funkcie riadiacej rady

1. Riadiaca rada najmä:
 - a) určuje strategické smerovanie a dohliada na činnosti agentúry;
 - b) dvojtretinovou väčšinou hlasov členov s hlasovacím právom prijíma ročný rozpočet agentúry a plní ďalšie funkcie v súvislosti s rozpočtom agentúry podľa kapitoly IV;
 - c) posudzuje a prijíma konsolidovanú výročnú správu o činnostiach agentúry vrátane prehľadu plnenia jeho úloh a zasiela ju Európskemu parlamentu, Rade, Komisii a Dvoru audítorov každý rok pred 1. júlom. Konsolidovaná výročná správa o činnosti sa zverejňuje;
 - d) prijíma finančné pravidlá uplatniteľné na agentúru v súlade s článkom 30;
 - e) prijíma stratégiu boja proti podvodom, ktorá je primeraná riziku podvodov, pričom zohľadňuje náklady a prínosy opatrení, ktoré sa majú vykonať;
 - f) prijíma pravidlá predchádzania a riadenia konfliktu záujmov svojich členov, členov skupiny zainteresovaných strán a pracovných skupín a panelov agentúry zriadených v súlade s článkom 17 ods. 2, pričom každoročne na svojej webovej stránke uverejňuje vyhlásenie o záujmoch členov riadiacej rady;
 - g) na základe analýzy potrieb prijíma a pravidelne aktualizuje plány komunikácie a šírenia informácií uvedené v článku 37 ods. 3;
 - h) prijíma svoj rokovací poriadok;
 - ha) (nové) prijíma pravidlá vzťahujúce sa na mediáciu podľa článku 13 ods. 2a (nový);

- i) vytvára pracovné skupiny a panely podľa článku 17 ods. 2 a prijíma ich rokovacie poriadky;
- j) v súlade s odsekom 2, pokiaľ ide o zamestnancov agentúry, vykonáva právomoci zverené na základe služobného poriadku menovaciemu orgánu a na základe podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov orgánu splnomocnenému uzatvárať pracovné zmluvy⁴⁵ (ďalej len „právomoci menovacieho orgánu“);
- k) prijíma vykonávacie predpisy na účely vykonávania služobného poriadku a podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov v súlade s článkom 110 služobného poriadku;
- l) v náležitých prípadoch zriaďuje útvar vnútorného auditu;
- m) vymenúva výkonného riaditeľa a v prípade potreby predlžuje jeho funkčné obdobie alebo odvoláva výkonného riaditeľa z funkcie v súlade s článkom 32;
- n) vymenúva účtovníka, ktorý podlieha služobnému poriadku a podmienkam zamestnávania ostatných zamestnancov a ktorý je úplne nezávislý pri výkone svojich povinností;
- o) stanovuje postup výberu členov a náhradníkov skupiny zainteresovaných strán zriadenej v súlade s článkom 24 a vymenúva uvedených členov a náhradníkov;
- p) zabezpečuje primerané nadväzné opatrenia na zistenia a odporúčania vyplývajúce zo správ o vnútornom či vonkajšom audite a zo súvisiacich hodnotení, ako aj z vyšetrovaní Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF);

⁴⁵ Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 z 29. februára 1968, ktorým sa ustanovuje Služobný poriadok úradníkov a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločností a prijímajú osobitné opatrenia dočasne uplatniteľné na úradníkov Komisie (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 1).

- q) prijíma všetky rozhodnutia týkajúce sa zriadenia vnútorných výborov alebo iných útvarov agentúry a v prípade potreby ich úprav, s prihliadnutím na potreby činnosti agentúry, ako aj so zreteľom na riadne finančné hospodárenie;
 - r) schvaľuje návrh jednotného programového dokumentu agentúry uvedeného v článku 25 pred jeho predložením Komisii na účely jej stanoviska;
 - s) po získaní stanoviska Komisie prijíma jednotný programový dokument agentúry, a to dvojtretinovou väčšinou hlasov členov s hlasovacím právom a v súlade s článkom 25;
 - t) (nový) spolupracuje so Správnou komisiou pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia s cieľom zosúladiť činnosti vo vzájomnej dohode a vyhnúť sa akémukoľvek prekryvaniu.
2. Riadiaca rada prijíma v súlade s článkom 110 služobného poriadku rozhodnutie na základe článku 2 ods. 1 služobného poriadku a článku 6 podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov, ktorým deleguje príslušné právomoci menovacieho orgánu na výkonného riaditeľa a ktorým stanovuje podmienky, za ktorých možno toto delegovanie právomocí pozastaviť. Výkonný riaditeľ je oprávnený tieto právomoci delegovať ďalej.
3. Ak si to vyžadujú mimoriadne okolnosti, riadiaca rada môže formou rozhodnutia dočasne pozastaviť delegovanie právomocí menovacieho orgánu na výkonného riaditeľa, ako aj právomocí následne delegovaných výkonným riaditeľom, a vykonávať uvedené právomoci sama alebo ich delegovať na jedného zo svojich členov alebo iného zamestnanca než výkonného riaditeľa.

Článok 20

Predseda riadiacej rady

1. Riadiaca rada si volí predsedu a podpredsedu spomedzi svojich členov s hlasovacím právom a snaží sa dosiahnuť vyvážené zastúpenie žien a mužov. Predseda a podpredseda sú volení dvojtretinovou väčšinou hlasov členov riadiacej rady s hlasovacím právom.

V prípade, že sa v prvom hlasovaní nepodarí dosiahnuť zvolenie dvojtretinovou väčšinou, usporiada sa druhé hlasovanie, v ktorom sú predseda a podpredseda volení jednoduchou väčšinou hlasov členov riadiacej rady s hlasovacím právom.

Ak si predseda nemôže plniť svoje úlohy, automaticky ho nahrádza podpredseda.

2. Funkčné obdobie predsedu a podpredsedu je štyri roky. Ich funkčné obdobie možno jedenkrát obnoviť. Ak sa však ich členstvo v riadiacej rade kedykoľvek počas ich funkčného obdobia skončí, ich funkčné obdobie sa automaticky končí k rovnakému dátumu.

Článok 21

Zasadnutia riadiacej rady

1. Zasadnutia riadiacej rady zvoláva predseda.
2. Výkonný riaditeľ agentúry sa zúčastňuje na rokovaníach bez hlasovacieho práva.
3. Riadiaca rada usporiada aspoň dve riadne zasadnutia ročne. Okrem toho zasadá na žiadosť svojho predsedu, na žiadosť Komisie alebo na žiadosť aspoň jednej tretiny jej členov.

4. Aspoň raz ročne riadiaca rada zvoláva zasadnutia so skupinou zainteresovaných strán.
5. Riadiaca rada môže na zasadnutia prizvať ako pozorovateľa každú osobu alebo organizáciu, o ktorej názor môže mať záujem.
6. S prihliadnutím na rokovací poriadok riadiacej rady môžu jej členom a ich náhradníkom na zasadnutiach pomáhať poradcovia alebo experti.
7. Agentúra poskytuje riadiacej rade služby sekretariátu.

Článok 22

Pravidlá hlasovania riadiacej rady

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 19 ods. 1 písm. b) a s) a článok 20 ods. 1 a článok 32 ods. 8, riadiaca rada prijíma rozhodnutia väčšinou hlasov členov s hlasovacím právom.
2. Každý člen s hlasovacím právom má jeden hlas. V prípade neprítomnosti člena s hlasovacím právom je oprávnený uplatňovať jeho hlasovacie právo jeho náhradník.

[...]

4. Výkonný riaditeľ sa zúčastňuje na rokovaníach bez hlasovacieho práva.
5. V rokovacom poriadku riadiacej rady sa stanovujú podrobnejšie mechanizmy hlasovania, najmä okolnosti, za ktorých môže člen konať v mene iného člena, ako aj okolnosti, za ktorých treba na účely hlasovania uplatniť písomné postupy.

ODDIEL 2

VÝKONNÝ RIADITEĽ

Článok 23

Zodpovednosti výkonného riaditeľa

1. Agentúru riadi výkonný riaditeľ. Výkonný riaditeľ sa zodpovedá riadiacej rade.
2. Na požiadanie Európskeho parlamentu mu výkonný riaditeľ podáva správy o výkone svojich povinností. O predloženie správy o plnení povinností môže výkonného riaditeľa požiadať aj Rada.
3. Výkonný riaditeľ je právnym zástupcom agentúry.
4. Výkonný riaditeľ zodpovedá za vykonávanie úloh, ktoré sa agentúre ukladajú týmto nariadením, najmä zodpovedá za:
 - a) každodenné riadenie agentúry;
 - b) vykonávanie rozhodnutí prijatých riadiacou radou;
 - c) prípravu návrhu jednotného programového dokumentu a jeho predloženie riadiacej rade na schválenie;
 - d) vykonávanie jednotného programového dokumentu a podávanie správ riadiacej rade o jeho vykonávaní;
 - e) prípravu návrhu konsolidovanej výročnej správy o činnostiach agentúry a jej predloženie riadiacej rade na posúdenie a prijatie;

- f) prípravu akčného plánu nadväzujúceho na závery správ o vnútornom alebo vonkajšom audite a hodnotení, ako aj vyšetrovaní úradu OLAF, a predkladanie správ o pokroku Komisii dvakrát do roka a pravidelných správ riadiacej rade;
 - g) ochranu finančných záujmov Únie uplatňovaním preventívnych opatrení proti podvodom, korupcii a akejkoľvek inej nezákonnej činnosti, bez toho, aby boli dotknuté vyšetrovacie právomoci úradu OLAF, a to pomocou účinných kontrol a v prípade zistenia nezrovnalostí vymáhaním nenáležite vyplatených súm a prípadne uplatňovaním účinných, primeraných a odrádzajúcich správnych, ako aj finančných sankcií;
 - h) vypracovanie stratégie agentúry na boj proti podvodom a jej predloženie riadiacej rade na schválenie;
 - i) prípravu návrhu finančných pravidiel agentúry a ich predloženie riadiacej rade;
 - j) prípravu návrhu výkazu odhadov príjmov a výdavkov agentúry a plnenie rozpočtu;
 - k) vykonávacie opatrenia, ktoré prijala riadiaca rada na dosiahnutie súladu s povinnosťami v oblasti ochrany údajov uloženými nariadením (ES) č. 45/2001.
5. Výkonný riaditeľ rozhodne o potrebe umiestniť jedného alebo viacerých zamestnancov do jedného alebo viacerých členských štátov. Pred rozhodnutím o zriadení miestnej kancelárie výkonný riaditeľ získa súhlas riadiacej rady a členského štátu, v ktorom sa má miestna kancelária nachádzať. V danom rozhodnutí sa vymedzí rozsah činností, ktoré sa majú v miestnej kancelárii vykonávať, a to tak, aby sa zabránilo vzniku zbytočných nákladov a duplicite administratívnych funkcií agentúry. Možno bude s členským štátom, v ktorom sa má miestna kancelária nachádzať, potrebné uzavrieť dohodu o sídle.

ODDIEL 3

SKUPINA ZAJINTERESOVANÝCH STRÁN

Článok 24

Vytvorenie a zloženie skupiny zainteresovaných strán

1. Na uľahčenie konzultácie s príslušnými zainteresovanými stranami a v záujme využívania ich odborných znalostí v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, sa pri agentúre zriadi skupina zainteresovaných strán, ktorá bude plniť poradné funkcie.
2. Skupina zainteresovaných strán môže riadiacej rade predkladať najmä stanoviská a odporúčania v otázkach súvisiacich s uplatňovaním a presadzovaním právnych predpisov Únie v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.
3. Skupina zainteresovaných strán sa stretáva najmenej dvakrát ročne na podnet výkonného riaditeľa alebo na žiadosť Komisie a predsedá jej výkonný riaditeľ.
4. Skupina zainteresovaných strán sa skladá zo šiestich zástupcov sociálnych partnerov na úrovni Únie (rovnocenne zastupujúcich odborové a zamestnávateľské organizácie) a z dvoch zástupcov Komisie.
5. Členov skupiny zainteresovaných strán nominujú ich príslušné organizácie a vymenúva ich riadiaca rada. Riadiaca rada vymenúva aj náhradníkov (a to podľa rovnakých podmienok, aké sa vzťahujú na členov), ktorí automaticky nahrádzajú členov v prípade ich neprítomnosti alebo indisponovanosti. Je potrebné v maximálnej možnej miere prihliadať na náležitú rodovú rovnováhu, ako aj na primerané zastúpenie MSP.
6. Agentúra poskytuje skupine zainteresovaných strán služby sekretariátu. Skupina zainteresovaných strán prijíma svoj rokovací poriadok dvojtretinovou väčšinou hlasov členov s hlasovacím právom. Tento rokovací poriadok podlieha schváleniu riadiacou radou.
7. Agentúra uverejňuje stanoviská a odporúčania skupiny zainteresovaných strán a výsledky jej konzultácií, pokiaľ nie sú dôverné.

Kapitola IV

Zostavovanie a štruktúra rozpočtu agentúry

ODDIEL 1

JEDNOTNÝ PROGRAMOVÝ DOKUMENT AGENTÚRY

Článok 25

Ročné a viacročné plánovanie

1. Výkonný riaditeľ každý rok vypracuje návrh jednotného programového dokumentu obsahujúceho najmä viacročné a ročné plánovanie v súlade s delegovaným nariadením (EÚ) č. 1271/2013⁴⁶, pričom zohľadní usmernenia stanovené Komisiou.
2. Riadiaca rada každoročne do 30. novembra prijme návrh jednotného programového dokumentu uvedeného v odseku 1. Uvedený dokument, ako aj všetky jeho neskôr aktualizované verzie zašle do 31. januára nasledujúceho roka Európskemu parlamentu, Rade a Komisii.

Jednotný programový dokument nadobúda definitívnu podobu po konečnom prijatí všeobecného rozpočtu Únie, pričom sa v prípade potreby zodpovedajúcim spôsobom upraví.

⁴⁶ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1271/2013 z 30. septembra 2013 o rámcovom nariadení o rozpočtových pravidlách pre subjekty uvedené v článku 208 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 328 7.12.2013, s. 42).

3. V ročnom pracovnom programe sa uvádzajú podrobné ciele a očakávané výsledky vrátane ukazovateľov výkonnosti. Program musí obsahovať aj opis opatrení, ktoré sa majú financovať, a odhad finančných a ľudských zdrojov vyčlenených na každé opatrenie. Ročný pracovný program musí byť v súlade s viacročným pracovným programom uvedeným v odseku 4. Musia sa v ňom jasne uvádzať úlohy, ktoré sa v porovnaní s predchádzajúcim rozpočtovým rokom doplnili, zmenili alebo vypustili. Riadiaca rada zmení prijatý ročný pracovný program, keď sa agentúre uloží nová úloha v rámci rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia.

Každá podstatná zmena v ročnom pracovnom programe sa prijíma rovnakým postupom ako pôvodný ročný pracovný program. Riadiaca rada môže delegovať právomoc vykonávať nepodstatné zmeny v ročnom pracovnom programe na výkonného riaditeľa.

4. Vo viacročnom pracovnom programe sa uvádza celkové strategické plánovanie vrátane cieľov, očakávaných výsledkov a ukazovateľov výkonnosti. Okrem toho sa v programe musia v súvislosti s každou činnosťou uvádzať orientačné finančné a ľudské zdroje, ktoré sa považujú za nevyhnutné na dosiahnutie stanovených cieľov.

Strategické plánovanie sa podľa potreby aktualizuje najmä s cieľom zohľadniť výsledok hodnotenia uvedeného v článku 41.

Článok 26

Zostavovanie rozpočtu

1. Výkonný riaditeľ každý rok vypracúva predbežný návrh odhadu príjmov a výdavkov agentúry na nasledujúci rozpočtový rok vrátane plánu pracovných miest a zasiela ho riadiacej rade.
2. Riadiaca rada na základe predbežného návrhu odhadu uvedeného v odseku 1 prijíma návrh odhadu príjmov a výdavkov agentúry na nasledujúci rozpočtový rok.

3. Návrh odhadu príjmov a výdavkov agentúry sa Komisii zasiela každý rok do 31. januára.
4. Komisia zasiela návrh odhadu rozpočtovému orgánu spolu s návrhom všeobecného rozpočtu Únie.
5. Na základe návrhu odhadu Komisia zaznamená do návrhu všeobecného rozpočtu Únie odhady, ktoré považuje za potrebné pre plán pracovných miest, ako aj výšku príspevku, ktorou sa zaťaží všeobecný rozpočet, a následne ich predloží rozpočtovému orgánu v súlade s článkami 313 a 314 ZFEÚ.
6. Rozpočtový orgán schvaľuje rozpočtové prostriedky na príspevok pre agentúru.
7. Rozpočtový orgán prijíma plán pracovných miest agentúry.
8. Riadiaca rada prijíma rozpočet agentúry. Konečným sa stáva po konečnom prijatí všeobecného rozpočtu Únie. V prípade potreby sa zodpovedajúcim spôsobom upraví.
9. Na akékoľvek stavebné projekty, ktoré by mohli mať významný vplyv na rozpočet agentúry, sa vzťahujú ustanovenia delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1271/2013.

ODDIEL 2

PREDKLADANIE, PLNENIE A KONTROLA ROZPOČTU AGENTÚRY

Článok 27

Štruktúra rozpočtu

1. Odhady všetkých príjmov a výdavkov agentúry sa pripravujú za každý rozpočtový rok zodpovedajúci kalendárnemu roku a uvádzajú sa v rozpočte agentúry.
2. Rozpočet agentúry musí byť vyrovnaný z hľadiska príjmov a výdavkov.
3. Bez toho, aby boli dotknuté iné zdroje, príjmy agentúry zahŕňajú:
 - a) príspevok Únie;
 - b) všetky dobrovoľné finančné príspevky od členských štátov;
 - c) akýkoľvek príspevok tretích krajín podieľajúcich sa na činnosti agentúry podľa článku 43;
 - d) prípadné finančné prostriedky Únie na základe dohôd o delegovaní alebo ad hoc grantov v súlade s rozpočtovými pravidlami agentúry uvedenými v článku 30 a ustanoveniami príslušných nástrojov na podporu politik Únie;
 - e) spoplatnené publikácie a akékoľvek služby, ktoré agentúra poskytuje.
4. Výdavky agentúry zahŕňajú odmeňovanie zamestnancov, výdavky na správu a infraštruktúru a prevádzkové výdavky.

Článok 28

Plnenie rozpočtu

1. Rozpočet agentúry plní výkonný riaditeľ.
2. Výkonný riaditeľ každý rok predkladá rozpočtovému orgánu všetky relevantné informácie o výsledkoch postupov hodnotenia.

Článok 29

Predkladanie účtovnej závierky a absolútorium

1. Do 1. marca nasledujúceho rozpočtového roka účtovník agentúry zašle predbežnú účtovnú závierku účtovníkovi Komisie a Dvoru audítorov.
2. Do 1. marca nasledujúceho rozpočtového roka účtovník agentúry poskytne účtovníkovi Komisie aj požadované účtovné informácie na účely konsolidácie, a to spôsobom a vo formáte, ktoré stanoví účtovník Komisie.
3. Do 31. marca nasledujúceho rozpočtového roka zašle agentúra správu o rozpočtovom a finančnom hospodárení Európskemu parlamentu, Rade a Dvoru audítorov.
4. Po doručení pripomienok Dvora audítorov k predbežnej účtovnej závierke agentúry vypracuje účtovník agentúry na svoju vlastnú zodpovednosť konečnú účtovnú závierku agentúry. Výkonný riaditeľ predkladá konečnú účtovnú závierku na posúdenie riadiacej rade.
5. Riadiaca rada vydáva stanovisko ku konečnej účtovnej závierke agentúry.

6. Do 1. júla nasledujúceho po uplynutí každého rozpočtového roka výkonný riaditeľ zasiela konečnú účtovnú závierku spolu so stanoviskom správnej rady Európskemu parlamentu, Rade, Komisii a Dvoru audítorov.
7. Odkaz na webové stránky s konečnou účtovnou závierkou agentúry sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie* do 15. novembra nasledujúceho rozpočtového roka.
8. Výkonný riaditeľ zašle do 30. septembra Dvoru audítorov odpoveď na pripomienky uvedené v jeho výročnej správe. Výkonný riaditeľ túto odpoveď zasiela aj riadiacej rade a Komisii.
9. Na žiadosť Európskeho parlamentu mu výkonný riaditeľ predloží všetky informácie potrebné na plynulé uplatnenie postupu udelenia absolútoría za príslušný rozpočtový rok v súlade s článkom 165 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách.
10. Na odporúčanie Rady, ktorá sa uznáva kvalifikovanou väčšinou, Európsky parlament zašle pred 15. májom roku N + 2 správu o absolútoriu výkonnému riaditeľovi v súvislosti s plnením rozpočtu za rok N.

Článok 30

Finančné pravidlá

Finančné pravidlá uplatniteľné na agentúru prijíma riadiaca rada po porade s Komisiou. Nesmú sa odchyľovať od delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1271/2013, s výnimkou prípadov, keď je takáto odchýlka osobitne potrebná na prevádzku agentúry a Komisia ju vopred odsúhlasila.

Kapitola V

Zamestnanci

Článok 31

Všeobecné ustanovenie

Na zamestnancov agentúry sa vzťahuje Služobný poriadok úradníkov Európskej únie a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie⁴⁷, ako aj pravidlá prijaté na základe dohody medzi inštitúciami Únie týkajúce sa vykonávania služobného poriadku a podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov.

Článok 32

Výkonný riaditeľ

1. Výkonný riaditeľ je zamestnaný ako dočasný zamestnanec agentúry v súlade s článkom 2 písm. a) podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov.
2. Riadiaca rada vymenúva výkonného riaditeľa zo zoznamu kandidátov navrhnutých Komisiou na základe otvoreného a transparentného výberového konania.
3. Na účely uzatvorenia zmluvy s výkonným riaditeľom zastupuje agentúru predseda riadiacej rady.
4. Funkčné obdobie výkonného riaditeľa je päť rokov. Pred koncom tohto obdobia riadiaca rada požiada Komisiu, aby vykonala posúdenie, v ktorom zohľadní hodnotenie výsledkov činnosti výkonného riaditeľa a budúce úlohy a výzvy agentúry.
5. Riadiaca rada môže po zohľadnení posúdenia uvedeného v odseku 4 predĺžiť funkčné obdobie výkonného riaditeľa jedenkrát, a to najviac o päť rokov.

⁴⁷ Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 1.

6. Výkonný riaditeľ, ktorého funkčné obdobie bolo predĺžené, sa na konci daného kumulatívneho obdobia nesmie zúčastniť na ďalšom výberovom konaní na to isté miesto.
7. Výkonný riaditeľ môže byť odvolaný z funkcie len na základe rozhodnutia riadiacej rady konajúcej na návrh Komisie.
8. Riadiaca rada prijíma rozhodnutia o vymenovaní výkonného riaditeľa, predĺžení jeho funkčného obdobia alebo jeho odvolaní z funkcie na základe dvojtretinovej väčšiny hlasov členov s hlasovacím právom.

Článok 33

Národní styční úradníci

1. Každý členský štát vymenúva jedného národného styčného úradníka, ktorý má pôsobiť ako vyslaný národný expert v sídle agentúry podľa článku 34.
2. Národní styční úradníci prispievajú k plneniu úloh agentúry, a to aj tým, že uľahčujú spoluprácu a výmenu informácií podľa článku 8, a podporou inšpekcií podľa článku 9. Pôsobia tiež ako národné kontaktné miesta pre otázky zo svojich členských štátov a otázky týkajúce sa týchto členských štátov, a to buď priamym zodpovedaním položených otázok alebo prostredníctvom komunikácie s vnútroštátnymi správnymi orgánmi svojej krajiny.
3. Národní styční úradníci majú právo požadovať od svojich členských štátov informácie, ako sa stanovuje v tomto nariadení, pri plnom dodržiavaní vnútroštátnych právnych predpisov svojich členských štátov, najmä pokiaľ ide o ochranu údajov a pravidlá týkajúce sa dôvernosti.

Článok 34

Vyslaní národní experti a ostatní pracovníci

1. Okrem národných styčných úradníkov môže agentúra vo všetkých oblastiach svojho pôsobenia využívať iných vyslaných národných expertov alebo iných pracovníkov, ktorí nie sú zamestnancami agentúry.
2. Riadiaca rada prijme potrebné vykonávacie opatrenia týkajúce sa vyslaných národných expertov vrátane národných styčných úradníkov.

Kapitola VI

Všeobecné a záverečné ustanovenia

Článok 35

Výsady a imunity

Na agentúru a jej zamestnancov sa vzťahuje Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie.

Článok 36

Jazykový režim

1. Na agentúru sa vzťahujú ustanovenia nariadenia Rady č. 1⁴⁸.
2. Prekladateľské služby potrebné pre fungovanie agentúry poskytuje Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie.

Článok 37

Transparentnosť, ochrana osobných údajov a komunikácia

1. Na dokumenty v držbe agentúry sa uplatňuje nariadenie (ES) č. 1049/2001. Riadiaca rada do šiestich mesiacov odo dňa svojho prvého zasadnutia prijme podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia (ES) č. 1049/2001.
2. Riadiaca rada stanoví opatrenia na zabezpečenie súladu s povinnosťami stanovenými v nariadení (ES) č. 45/2001, najmä v súvislosti s vymenovaním úradníka pre ochranu údajov agentúry a zákonnosťou spracovávanía údajov, bezpečnosťou spracovania, poskytovaním informácií a právami dotknutých osôb.

⁴⁸ Nariadenie č. 1 z 15. apríla 1958 o používaní jazykov v Európskom hospodárskom spoločenstve (Ú. v. ES 17, 6.10.1958, s. 385).

3. Agentúra môže vykonávať komunikačné činnosti z vlastnej iniciatívy v oblasti svojej právomoci. Pridelovanie zdrojov na komunikačné činnosti nesmie mať negatívny vplyv na účinné plnenie úloh uvedených v článku 5. Komunikačné činnosti sa vykonávajú v súlade s príslušnými plánmi komunikácie a šírenia informácií prijatými riadiacou radou.

Článok 38

Boj proti podvodom

1. V záujme uľahčenia boja proti podvodom, korupcii a inému protiprávnemu konaniu podľa nariadenia (ES) č. 883/2013 agentúra do šiestich mesiacov odo dňa, keď začne fungovať, pristúpi k medziinštitucionálnej dohode z 25. mája 1999, ktorá sa týka vnútorných vyšetrovaní Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), a prijme náležité ustanovenia uplatniteľné na všetkých zamestnancov agentúry, a to s použitím vzoru uvedeného v prílohe k uvedenej dohode.
2. Dvor audítorov je oprávnený vykonávať audit na základe dokumentov a kontrol na mieste u všetkých príjemcov grantu, dodávateľov a subdodávateľov, ktorým agentúra poskytla finančné prostriedky Únie.
3. OLAF môže vykonávať vyšetrovania vrátane kontrol a inšpekcií na mieste s cieľom zistiť, či nedošlo k podvodu, korupcii alebo akejkoľvek inej nezákonnej činnosti poškodzujúcej finančné záujmy Únie v súvislosti s grantom alebo zmluvou financovanými agentúrou, v súlade s ustanoveniami a postupmi uvedenými v nariadení (EÚ, Euratom) č. 883/2013 a nariadení (Euratom, ES) č. 2185/96.
4. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 1, 2 a 3, musia dohody o spolupráci s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami, zmluvy, dohody o grante a rozhodnutia o grante vydané agentúrou obsahovať ustanovenia, ktoré výslovne oprávňujú Európsky dvor audítorov a OLAF, aby vykonávali takéto audity a vyšetrovania, a to podľa ich príslušných právomocí.

Článok 39

Bezpečnostné pravidlá v oblasti ochrany utajovaných skutočností a citlivých neutajovaných skutočností

Agentúra prijme svoje vlastné bezpečnostné pravidlá rovnocenné s bezpečnostnými pravidlami Komisie na ochranu utajovaných skutočností Európskej únie (EUCI) a citlivých neutajovaných skutočností, okrem iného aj ustanovenia týkajúce sa výmeny, spracovania a uchovávaní takýchto informácií, v súlade s rozhodnutiami Komisie (EÚ, Euratom) 2015/443⁴⁹ a 2015/444⁵⁰.

Článok 40

Zodpovednosť

1. Zmluvnú zodpovednosť agentúry upravujú právne predpisy uplatniteľné na predmetnú zmluvu.
2. Súdny dvor Európskej únie má právomoc rozhodovať podľa akejkoľvek rozhodcovskej doložky obsiahnutej v zmluve uzatvorenej agentúrou.
3. V prípade mimozmluvnej zodpovednosti musí agentúra v súlade so všeobecnými zásadami spoločnými pre právne poriadky členských štátov nahradiť akúkoľvek škodu spôsobenú jej útvarmi alebo jej pracovníkmi pri vykonávaní svojich povinností.
4. Právomoc rozhodovať v sporoch o náhradu škody uvedených v odseku 3 má Súdny dvor Európskej únie.
5. Osobná zodpovednosť pracovníkov voči agentúre sa riadi ustanoveniami služobného poriadku alebo podmienok zamestnávania, ktoré sa na nich vzťahujú.

⁴⁹ Rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2015/443 z 13. marca 2015 o bezpečnosti v Komisii (Ú. v. EÚ L 72, 17.3.2015, s. 41).

⁵⁰ Rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2015/444 z 13. marca 2015 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ (Ú. v. EÚ L 72, 17.3.2015, s. 53).

Článok 41

Hodnotenie

1. Najneskôr päť rokov po dátume uvedenom v článku 51 a potom každých päť rokov Komisia zhodnotí výsledky činnosti agentúry, pokiaľ ide o jej ciele, mandát a úlohy. Hodnotenie sa zaoberá najmä skúsenosťami získanými v rámci mediačného konania podľa článku 13 pri zohľadnení zmierovacieho postupu uplatňovaného Správnou komisiou pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia. Zaoberá sa tiež prípadnou potrebou zmeniť mandát agentúry a finančnými vplyvmi takejto zmeny, a to aj pomocou ďalšej súčinnosti a zosúladenia postupov s agentúrami pôsobiacimi v oblasti zamestnanosti a sociálnej politiky.
2. Ak Komisia dospeje k záveru, že vzhľadom na stanovené ciele, mandát a úlohy agentúry už jej ďalšie pôsobenie nie je opodstatnené, môže navrhnúť, aby sa toto nariadenie zodpovedajúcim spôsobom zmenilo alebo zrušilo.
3. Komisia podá Európskemu parlamentu, Rade a riadiacej rade správu o výsledkoch hodnotenia. Zistenia vyplývajúce z hodnotenia sa zverejňujú.

Článok 42

Administratívne vyšetrovania

Činnosti agentúry podliehajú vyšetrovaniu európskeho ombudsmana v súlade s článkom 228 ZFEÚ.

Článok 43

Spolupráca s tretími krajinami

1. V rozsahu potrebnom na dosiahnutie cieľov stanovených v tomto nariadení a bez toho, aby boli dotknuté príslušné právomoci členských štátov a inštitúcií Únie, môže agentúra spolupracovať s vnútroštátnymi orgánmi tretích krajín, v ktorých sa uplatňujú príslušné právne predpisy Únie v oblasti mobility pracovnej sily a koordinácie sociálneho zabezpečenia.

Na tento účel môže agentúra s výhradou predchádzajúceho schválenia Komisiou uzatvárať s orgánmi tretích krajín dojednania o pracovných podmienkach. Uvedenými dojednaniami nevznikajú Únii ani jej členským štátom žiadne právne záväzky.

2. Agentúra je otvorená účasti tretích krajín, ktoré na tento účel uzatvorili dohody s Európskou úniou.

V rámci príslušných ustanovení dohôd uvedených v prvom pododseku sa vypracujú dojednania, v ktorých sa spresní predovšetkým charakter, rozsah a spôsob účasti predmetných tretích krajín na činnostiach agentúry, a to vrátane ustanovení, ktoré sa týkajú účasti na iniciatívach realizovaných agentúrou, finančných príspevkoch a poskytovaní personálu. Pokiaľ ide o otázky týkajúce sa personálu, uvedené dojednania musia byť za každých okolností v súlade so služobným poriadkom. Môže sa v nich stanoviť aj zastúpenie týchto krajín v riadiacej rade vo funkcii pozorovateľa.

3. Komisia zabezpečí, aby agentúra vykonávala činnosti v rámci svojho mandátu a existujúceho inštitucionálneho rámca, a to uzatretím náležitých pracovných dojednaní s výkonným riaditeľom agentúry.

Článok 44

Dohoda o sídle a prevádzkové podmienky

1. Potrebné dojednania týkajúce sa priestorov, ktoré sa majú zabezpečiť na účely sídla agentúry v hostiteľskom členskom štáte, ako aj osobitné predpisy, ktoré sa v danom hostiteľskom členskom štáte vzťahujú na výkonného riaditeľa, členov riadiacej rady, zamestnancov agentúry a ich rodinných príslušníkov, sa uvedú v dohode o sídle medzi agentúrou a členským štátom, v ktorom sa sídlo agentúry nachádza, pričom sa táto dohoda uzavrie po získaní súhlasu riadiacej rady, najneskôr však do dvoch rokov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia.
2. Hostiteľský členský štát agentúry musí zaistiť čo najlepšie podmienky pre plynulé a efektívne fungovanie agentúry vrátane viacjazyčného európsky orientovaného vzdelávania a vhodných dopravných spojení.

Článok 45

Začiatok činnosti agentúry

1. Agentúra začne v plnej miere fungovať najneskôr dva roky po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia. Po dohode s Komisiou môže riadiaca rada stanoviť skorší dátum, kedy má agentúra začať v plnej miere fungovať, pod podmienkou, že agentúra bude mať prevádzkovú kapacitu na plnenie vlastného rozpočtu.
2. Komisia je zodpovedná za zriadenie a počiatočnú prevádzku agentúry dovtedy, kým agentúra nezačne v plnej miere fungovať. Na tento účel:
 - a) dovtedy, kým výkonný riaditeľ neprevezme svoju funkciu po vymenovaní riadiacou radou v súlade s článkom 32, môže Komisia určiť úradníka Komisie, ktorý bude pôsobiť vo funkcii dočasného výkonného riaditeľa a vykonávať úlohy pridelené výkonnému riaditeľovi;

- b) odchylné od článku 19 ods. 1 písm. j) a do prijatia rozhodnutia uvedeného v článku 19 ods. 2 dočasný výkonný riaditeľ vykonáva právomoci menovacieho orgánu;
- c) Komisia môže agentúre ponúknuť pomoc, a to najmä vysielaním svojich úradníkov na vykonávanie činností agentúry v zodpovednosti dočasného výkonného riaditeľa alebo výkonného riaditeľa;
- d) dočasný výkonný riaditeľ môže povoľovať všetky platby kryté rozpočtovými prostriedkami zahrnutými do rozpočtu agentúry po schválení správnu radou a po prijatí plánu pracovných miest agentúry môže uzatvárať zmluvy vrátane zamestnaneckých zmlúv.

Článok 46

Zmeny nariadenia (ES) č. 883/2004

Nariadenie (ES) č. 883/2004 sa mení takto:

- 1) v článku 1 sa dopĺňa toto písmeno:

„na) „Európska agentúra práce“ je orgán zriadený [nariadením, ktorým sa zriaďuje agentúra] a uvedený v článku 74a;“;

[...]

- 4) Za článok 74 sa vkladá tento článok:

„Článok 74a

Európska agentúra práce

Bez toho, aby boli dotknuté úlohy a činnosti správnej komisie, Európska agentúra práce podporuje uplatňovanie tohto nariadenia v súlade s jej úlohami stanovenými v [nariadení, ktorým sa zriaďuje agentúra]. Správna komisia spolupracuje s Európskou agentúrou práce s cieľom zosúladiť činnosti vo vzájomnej dohode a vyhnúť sa akémukoľvek prekryvaniu.“

[...]

Článok 48

Zmeny nariadenia (EÚ) č. 492/2011

Nariadenie (EÚ) č. 492/2011 sa mení takto:

- 1) V článku 26 sa dopĺňa tento odsek:

„Európska agentúra práce zriadená [nariadením, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra práce] sa ako pozorovateľ zúčastňuje na zasadnutiach poradného výboru, kde podľa potreby prispieva technickými informáciami a odbornými znalosťami.“;

- 2) Články 29 až 34 sa vypúšťajú s účinnosťou odo dňa, keď agentúra začne v plnej miere fungovať v súlade s článkom 45 ods. 1;

- 3) Článok 35 sa nahrádza takto:

„Článok 35

Rokovací poriadok poradného výboru, ktorý je v platnosti od 8. novembra 1968, zostáva naďalej v platnosti.“;

4) Článok 39 sa nahrádza takto:

„Článok 39

Administratívne výdavky poradného výboru sú v rámci všeobecného rozpočtu Európskej únie zahrnuté do oddielu, ktorý sa vzťahuje na Komisiu.“.

Článok 49

Zmeny nariadenia (EÚ) 2016/589

Nariadenie (EÚ) 2016/589 sa mení takto:

1) Článok 1 sa mení takto:

a) Písmeno a) sa nahrádza takto:

„a) organizácie siete EURES medzi Komisiou, Európskou agentúrou práce a členskými štátmi;“;

b) Písmeno b) sa nahrádza takto:

„b) spolupráce medzi Komisiou, Európskou agentúrou práce a členskými štátmi pri spoločnom využívaní príslušných dostupných údajov o voľných pracovných miestach, žiadostiach o zamestnanie a životopisoch;“;

c) Písmeno f) sa nahrádza takto:

„f) podpory siete EURES na úrovni Únie prostredníctvom účinných komunikačných opatrení Komisie, Európskej agentúry práce a členských štátov.“;

2) V článku 3 sa dopĺňa tento bod:

„8. „Európska agentúra práce“ je orgán zriadený podľa [nariadenia, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra práce]“;

3) V článku 4 ods. 2 sa druhá veta nahrádza takto:

„Komisia, Európska agentúra práce a členovia aj partneri siete EURES určujú spôsoby na zabezpečenie tohto cieľa s ohľadom na svoje príslušné povinnosti.“;

4) Článok 7 ods. 1 sa mení takto:

a) Písmeno a) sa nahrádza takto:

„a) Európsky úrad pre koordináciu, ktorý je zriadený v rámci Európskej agentúry práce a ktorý je zodpovedný za pomoc siete EURES pri vykonávaní jej činností;“;

b) Dopĺňa sa tento bod:

„e) Komisia.“;

5) Článok 8 sa mení takto:

a) Odsek 1 sa mení takto:

i) Úvodná veta sa nahrádza takto:

„Európsky úrad pre koordináciu pomáha sieti EURES pri vykonávaní jej činností predovšetkým tak, že v úzkej spolupráci s národnými úradmi pre koordináciu a Komisiou vyvíja a vykonáva tieto činnosti:“;

ii) V písmene a) sa bod i) nahrádza takto:

„i) v úlohe systémového vlastníka portálu EURES a súvisiacich IT služieb – vymedzenia používateľských potrieb a prevádzkových požiadaviek, ktoré sa majú postúpiť Komisii na účely prevádzky a vývoja portálu vrátane systémov a postupov slúžiacich na výmenu informácií o voľných pracovných miestach, žiadostí o zamestnanie, životopisov a podkladov, ako aj ďalších informácií, a to v spolupráci s ďalšími príslušnými informačnými a poradnými službami alebo sieťami a iniciatívami Únie;“;

b) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Európsky úrad pre koordináciu je riadený Európskou agentúrou práce. Európsky úrad pre koordináciu nadväzuje pravidelný dialóg so zástupcami sociálnych partnerov na úrovni Únie.“;

c) Odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Európsky úrad pre koordináciu v konzultácii s koordinačnou skupinou uvedenou v článku 14 a Komisiou vypracúva viacročné pracovné programy.“;

6) V článku 9 ods. 2 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) spoluprácu s Komisiou, Európskou agentúrou práce a členskými štátmi pri spracúvaní v rámci stanovenom v kapitole III;“;

7) V článku 14 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Koordinačná skupina je zložená zo zástupcov na príslušnej úrovni Európskeho úradu pre koordináciu, Komisie a národných úradov pre koordináciu.“;

8) Článok 29 sa nahrádza takto:

„Článok 29

Výmena informácií o tokoch a formách mobility

Komisia a členské štáty monitorujú a zvereňujú toky a formy mobility pracovnej sily v Únii na základe správ Európskej agentúry práce, pričom využívajú štatistické údaje Eurostatu a dostupné vnútroštátne údaje.“.

Článok 50

Zrušenie

Rozhodnutie (EÚ) 2016/344 sa zrušuje s účinnosťou odo dňa, keď agentúra začne v plnej miere fungovať v súlade s článkom 45 ods. 1.

Odkazy na rozhodnutie (EÚ) 2016/344 sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

Článok 51

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Európsky parlament

Za Radu

predseda

predseda